

UN SAGUENÉEN, UN COPAIN ET UN CHIEN ENTREPRENNENT LA TOURNÉE DU MONDE

(Lire en page 3)



Le sourire allié
à la révolution

Cette belle photographie est une autre réussite du photographe Marc Ellefsen, lors d'un voyage au pays de Castro. Elle a été exposée à Toronto, dernièrement, avec d'autres que vous verrez en page 2 de ce supplément. M. Ellefsen s'est mérité, la semaine dernière, le premier prix canadien pour une photographie en couleurs. VOIR EN PAGE 2.

DANS VOTRE
SUPPLÉMENT:

La carrière
"éblouissante"
de G.-E.
ARCHIBALD

Un concours qui
dépasse tous les
records de
popularité:
celui des BÉBES

Des pages
complètes
de cinéma et
spectacles

Rubriques
régulières
pour tous

La feuille de route de ce grand

photographe
qu'est Marc
ELLEFSEN

Le photographe Marc Ellefsen, de Chicoutimi, a remporté, la semaine dernière, à Toronto, le premier prix pour la meilleure photo d'actualité en couleurs au Canada. Malheureusement, la couleur ne nous permet pas de reproduire cette photo.

M. Ellefsen s'était mérité, en 1958, l'honneur de la meilleure photo "illustration" au Canada. En 1959, il remportait le prix de la meilleure photo de groupe au cours de l'exposition des photographes professionnels de l'Ontario. En 1960, en Allemagne, il remportait le premier prix pour une photographie d'illustration et, la même année, aux États-Unis, il se méritait trois mentions honorables. Il a déjà gagné le prix CAPPAC, pour le Québec.

L'an dernier, Marc Ellefsen décrochait le premier prix pour la meilleure photographie en couleurs, au Canada.

Dans cette page: quelques photos exposées à Toronto au cours du dernier concours.



Jeune espiègle mexicain



Les rêves d'un jeune d'Acapulco



A la Havane



A Cuba, après la révolution

Ils sont trois!

Le tour du monde en vingt mois

Par Gilles Paradis

Jeunes tous les deux, en pleine forme physique et désireux de tout connaître, ils s'embarqueront le 1er mai pour un voyage de près de deux ans autour du monde... le moyen de locomotion, une Citroën 1960 et un troisième passager, "Diablo", un berger allemand de trois mois qui promet de rien briser de la renommée de ses ancêtres. Aimeric de Gain de Léonards et Jacques Michaud sont les deux voyageurs de demain.

Aimeric de Gain est né à Casablanca il y a vingt-cinq ans et demeure au Canada depuis novembre dernier. C'est un jeune gaillard robuste, plein d'entrain et il semble heureux de vivre. Son compagnon, Jacques Michaud est un Saguenéen. Il est natif de Jonquière mais demeure à Montréal depuis quelques temps. Sa mère, Mme Louis Simard est encore résidente de Jonquière, au 66 rue de l'École. Ses frères, bien connus dans le domaine sportif sont Lorenzo Michaud (ex-quincailler de l'année), Eugène Michaud, directeur des films à CKRS-TV et Pierre Michaud, gérant de l'hôtel Chicoutimi.

Nos deux globe-trotters comptent quitter Montréal le 1er mai pour leur voyage de vingt mois. Ils se destineront vers Vancouver, longeront la côte du Pacifique pour traverser la Californie, le Mexique, le canal de Panama, la Colombie, l'Équateur, le Pérou et le Chili d'où ils prendront le départ pour le Japon... et le voyage se continuera.

A part la traversée sur un paquebot, le voyage entier se fera en automobile, à bord de cette Citroën que l'on baptisera vraisemblablement "l'Épave". C'est une voiture 1960 qui a 28,000 milles et malgré son allure défraîchie, "elle va comme un moine". Il est cependant question que la compagnie Citroën leur donne une nouvelle voiture quand ils se rendront visiter l'usine, à Paris, mais il n'y a actuellement aucune certitude... et l'on chuchote également que la compagnie Shell fasse sa part en leur fournissant l'essence, les pneus et tout ce qui touche de près le transport.

"UN P'TIT COUP DE POUCE"

Aimeric de Gain et Jacques Michaud ont quelques économies pour faire ce voyage... mais ces moyens ne sont que limités. Ils sont à la porte de réaliser un grand rêve... faire le tour du monde... mais ils ont besoin d'aide. Ils ne demandent pas nécessairement de l'argent.

Pour la fin pratique de ce voyage, ils seraient heureux de mettre la main sur un magnétophone, une machine à écrire, une caméra 16mm, un appareil de photo 35mm, des armes et les instruments de camping. Et si le philanthrope aidant le désire, on lui remettra le tout au retour. On pourra communiquer à cet effet à Jacques Michaud, 1231 Dorchester Ouest, Montréal.

De Gain et Michaud sont deux types de gars pour faire un voyage du genre. À eux deux, ils peuvent manoeuvrer sept langues. Michaud s'arrache avec l'anglais, l'allemand et le français... de Gain possède la subtilité de l'Espagnol, de l'Arabe et de l'Italien en plus d'un dialecte qui nous échappe.

Jacques connaît tous les trucs de la mécanique tandis que Aimeric n'en n'est pas à son premier voyage et il saura rendre d'immenses services du côté culinaire et quoi encore. Il a déjà fait le tour de l'Europe, en partie, mais comme les pays derrière le Rideau de fer sont dans l'itinéraire, ce sera une grande aventure. Il faut d'ailleurs ajouter dans la programmation de leur voyage, le Japon, la Russie, etc...

100.000 MILLES DE ROUTE

Un tel voyage ne sera pas de tout repos pour la carcasse de la Citroën et nos deux loustics le savent bien. Ils ont précisément choisi cette marque de voiture en raison de la grande facilité qu'ils auront de trouver des pièces de rechanges, en Europe.

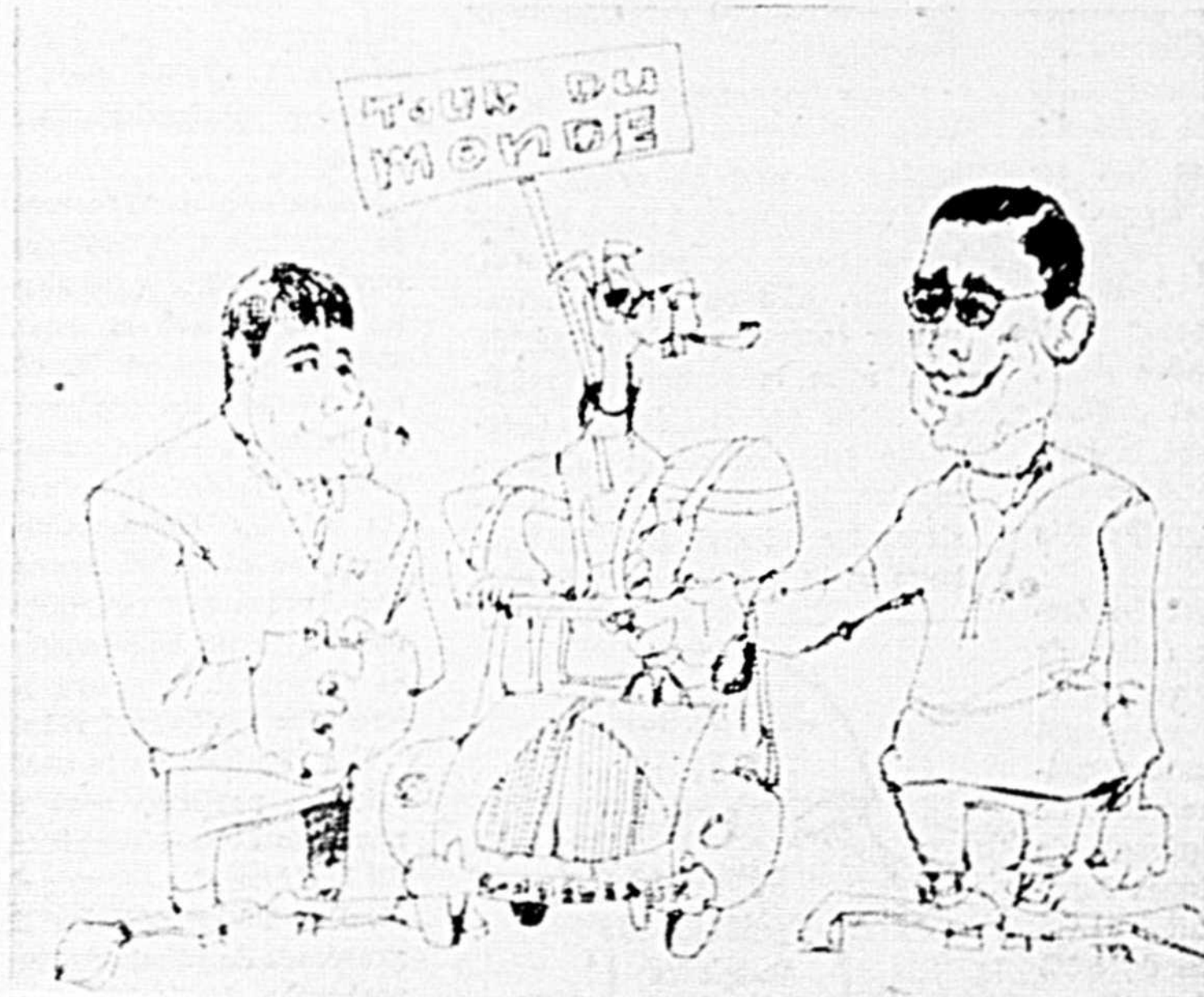
Et ils ont choisi précisément la route comme moyen de transport afin de se rapprocher des gens. "Nous considérons l'automobile comme un moyen de transport à la mode, nous a dit de Gain" et Michaud a enchaîné: "nous nous adapterons à la population. Si nous sommes au Japon, nous prendrons la manière de vivre des gens de là-bas... en Afrique, en Chine, partout, nous vivrons avec la classe bourgeoise afin de connaître leurs réactions, leurs pensées et quoi encore."

C'est ainsi que de Gain et Michaud sont venus à nous dire que le but primordial de leur voyage était de voir du pays, mais qu'ils comptaient en retirer quelque chose. "Nous ferons des films, des enregistrements sonores, des reportages écrits et en revenant quand nous aurons rassemblés tous nos souvenirs, il y aura peut-être lieu d'en faire bénéficier les gens si nous pouvons les relayer à la télévision canadienne".

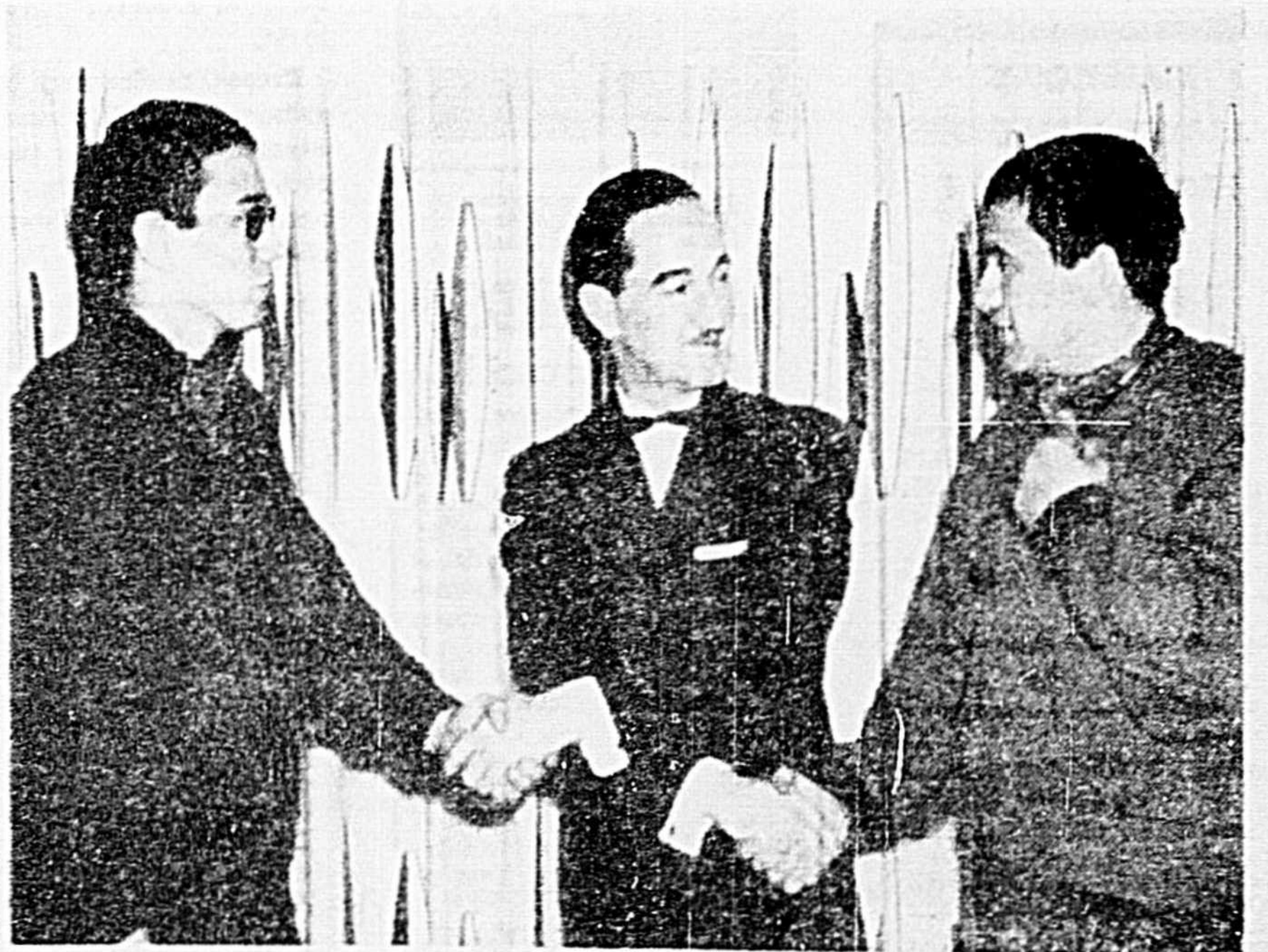
À de Gain et Michaud... BON VOYAGE.



AUTOUR DU MONDE — Nous avons l'effectif complet du voyage. Aimeric de Gain, "Diablo", le berger allemand et Jacques Michaud... tous trois assis sur la Citroën qui les conduira vers l'inconnu. Ces hardis voyageurs entreprendront le voyage le premier mai, et seront de retour vers février 1961, après avoir parcouru près de 100,000 milles.



● Une caricature du chansonnier TEX, sur les trois loustics (Diablo compris).



● UNE VISITE À FREROT — C'est cette visite en sourdine à l'hôtel Chicoutimi pour aller saluer Pierre Michaud, le gérant de l'établissement, frère de Jacques. Ce fut très amical et l'histoire du

voyage futur prit la vedette. De gauche à droite, Aimeric de Gain, Pierre Michaud, Jacques Michaud... vous pourrez sans doute constater que l'esprit de famille existe encore.

Les prix des médicaments ont augmenté moins vite que ceux d'autres produits

Contrairement à l'opinion populaire, les prix des médicaments sur ordonnance n'ont pas augmenté aussi rapidement que les prix de beaucoup d'autres produits essentiels de tous les jours, révèle M. B. Riendeau de Ciba Co. Ltd. aux membres de La Brigade féminine de l'Ambulance St-Jean.

Il fit remarquer que durant cette même période, le coût des aliments a augmenté à 122.2; le coût du logement à 143.7; les taux de téléphone à 148.0; les chaussures à 144.2; et le prix du transport par autobus à 199.8.

"Il est donc évident que le coût moyen des ordonnances a moins augmenté que le prix moyen des produits que vous achetez normalement à tous les jours".

Quoi qu'on dise fréquemment que le prix des médicaments soit trop élevé, le coût moyen des ordonnances au Canada d'après le rapport de l'Association Pharmaceutique Canadienne est de \$3.06, dit M. B. Riendeau.

"Cette moyenne comprend les taxes fédérales imposées sur la plupart des médicaments. Si elles étaient éliminées, le prix ne serait que de \$2.75 environ. Le Canada se fait remarquer parmi tous les autres pays par une taxe de vente fédérale imposée sur tous les médicaments. Vous serez peut-être étonnés d'apprendre aussi, que le gouvernement fédéral fait plus d'argent avec la taxe de vente sur les produits que nous n'en faisons en profits nets dans l'industrie."

Il fit remarquer que l'industrie a payé 6.2% du dollar de vente en taxes de ventes et de douane, et 5.5% en impôt sur le revenu selon une enquête faite parmi les membres de l'Association des Fabricants de produits Pharmaceutiques Canadiens. Le total s'élevait à 11.7% ou plus que le double du 5.5% de profit rapporté par cette enquête.

L'orateur attira aussi l'at-

tention sur le fait que l'industrie dépense de forts montants pour l'étude des médicaments nouveaux, et améliorés. En Amérique du Nord, ce montant s'élève à quelque \$200,000,000 dont les Compagnies Canadiennes contribuent raisonnablement à ce montant, soit directement ou indirectement.

"L'industrie Pharmaceutique désire attirer l'attention sur les améliorations sensationnelles qui ont été faites dans le passé, et celles prévues pour l'avenir qui ne sont possibles que dans le cadre d'un système de libre entreprise démocratique. Il est à noter que la Russie, en dépit du travail énorme effectué techniquement pour l'évolution dans l'espace, n'a pas fourni une seule contribution majeure dans le domaine de la pharmacie.

"Pour le moment, pas même mon industrie n'essaie de remporter sa part de crédit pour le progrès effectué dans le passé et pour les promesses de l'avenir. Elle continuera à travailler comme par le passé, de pair avec la profession médicale, les universités, le chercheur indépendant et le pharmacien dans notre assaut massif contre les maladies, les douleurs et la souffrance".



NE RESTEZ PAS SOURDS!
Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous recevoir une 2e chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
Québec
487 est. boul. Charest
Dépt. L.P.S.

Silence de mort

TORONTO — La surdité provoque plus d'irritation et de ridicule et attire moins de sympathie que n'importe quelle autre infirmité physique, nous dit la Société Canadienne pour la Surdité. Si l'on considère son importance, l'oreille est l'organe le plus négligé du corps et pourtant, la perte de l'ouïe peut causer plus de tort à un individu qu'un grand nombre d'autres infirmités. Même la surdité partielle rend la conversation presque impossible et handicape l'individu dans sa vie scolaire, professionnelle et sociale.

On estime que 10% environ de la population canadienne souffrent de surdité à un degré plus ou moins grave et parmi eux, 350,000 environ ont besoin d'aide spéciale de quelque sorte. Il est incontestable qu'un grand nombre de cas de surdité chez les adultes commencent dans l'enfance et qu'un grand nombre d'entre eux pourraient être évités par un traitement rapide et approprié. D'autres peuvent être plus facilement réhabilités.

Les résultats de la surdité totale ou partielle sont d'ordre physique et psychologique, nous dit la Ligue Canadienne de Santé. Par l'intermédiaire de programmes de réhabilitation et de recherche, la Société Canadienne pour la Surdité aide les sourds à s'adapter à leur handicap et à mener une vie normale.

Prenez rendez-vous pour un examen médical, y compris un examen de l'oreille pour vous et toute votre famille, pour assurer la santé et le bien-être de chacun.

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES



En 1950 les suppositoires à l'ail n'existaient pas. Nous les avons créés après avoir trouvé le dosage d'un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AIL-A-VER" afin de les distinguer des imitations. Pour ne pas être déçu et obtenir le véritable produit, spécifiez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne font pas, n'irritent pas et débarrassent des vers en trois jours.

Traitement complet \$1.25
Demandez "AIL-A-VER" aux pharmacies, ou directement au
Laboratoire MARCHAND
St-Tite, Cte Champlain, P.Q.

165,000 Canadiens souffrent d'arthrite

L'arthrite est un important problème national de santé car elle handicape totalement ou sévèrement 63,000 Canadiens et handicape partiellement 285,000 autres Canadiens chaque année, selon un communiqué de la Ligue Canadienne de Santé.

Cette année, l'arthrite causera la perte d'environ 9,000,000 de journées de travail et \$75,000,000 de salaires car 68% de ses victimes sont d'âge à travailler c'est à dire de 18 à 64 ans.

Jusqu'à présent, les causes des formes usuelles et graves d'arthrite demeurent inconnues et aucun remède spécifique n'a encore été découvert qui soit capable d'éliminer complètement et définitivement les symptômes de l'arthrite. Toutefois, il existe divers modes de traitement efficaces.

La société canadienne contre l'arthrite et les maladies rhumatismales conseille instamment à tous ceux qui craignent d'être atteints d'arthrite, de consulter leur médecin car un diagnostic précoce et un traitement rapide peuvent prévenir un handicap sérieux dans la plupart des cas et les résultats sont d'autant plus satisfaisants que le traitement a été commencé rapidement.

La CARS, organisation nationale et volontaire qui possède des sections dans toutes les provinces sauf l'île du Prince Édouard et Terre-Neuve, ne traite elle-même les maladies que sur ordonnance du médecin mais elle aide à lutter contre l'arthrite de beaucoup d'autres manières:

— Elle aide la recherche par des subventions.

— Elle encourage l'éducation professionnelle en donnant des bourses aux médecins pour leur permettre une formation professionnelle avancée dans le domaine de l'arthrite.

— Elle fournit au public des renseignements factuels sur l'arthrite.

— Elle aide les hôpitaux généraux à établir des cliniques d'arthrite.

— Elle établit des centres de traitement par la physiothérapie dans les localités qui ne disposent pas de telles facilités et, dans certains cas, fournit le traitement à domicile.

— Elle coordonne ses services avec ceux des autres agences qui existent déjà dans la localité afin de subvenir au mieux aux besoins des malades.

Tous les Canadiens bénéficient directement ou indirectement des recherches de la Société ainsi que de la formation professionnelle et des services d'information qu'elle met à la disposition du public. Les services des cliniques d'arthrite, les centres de physiothérapie et les traitements de physiothérapie à domicile ne sont disponibles d'ordinaire que dans les localités desservies par les sections locales de la CARS.

Bien que les succursales de la CARS desservent maintenant bien plus de 100 villes canadiennes, un grand nombre d'autres restent à desservir. Le développement et l'entretien des services CARS ne peut être accompli qu'avec l'appui continu et constant du public car la Société est financée pour la plus grande partie par des donations volontaires reçues par l'intermédiaire des caisses de communautés ou à la suite d'appels individuels.

VERRES DE CONTACT
Marcel Quenneville, optométriste

(Centre clinique d'Arvida)

512, RUE SCHOOL
Tél. Bur.: 548-4663

ARVIDA
Rés.: 548-8414

C'EST LE TEMPS

LES VITAMINES

S'achètent chez votre pharmacien

Association des pharmaciens du Saguenay.

DIABETIQUES
MALADES D'ALLERGIES
PROTEGEZ-VOUS!
PORTEZ UNE IDENTIFICATION

Disque avec chaîne autour du cou \$1.95

Bracelet expansif (Plaqué en or blanc ou jaune) \$4.95 (en argent Sterling) \$11.95.

MENTIONNANT:

Je suis un Diabétique, en cas d'accidents:

Mon nom est:

Mon adresse:

Mon no. de téléphone:

Le nom de mon médecin:

Nous ferons la livraison PARTOUT, au Canada et aux États-Unis.

LEON NEIMA LIMITED
HALIFAX N. S.

SAS annonce un tour spécial pour les Canadiens français

SAS annonce la nomination de M. Guy Hotte à un poste d'Organisateur Spécial concernant tout groupe ou mouvement qui a attrait aux voyages organisés à travers le monde entier.

M. Hotte aura sous sa direction un groupe d'environ 100 Canadiens-français partant de Montréal le 8 juin prochain et qui touchera les pays suivants:

Grande-Bretagne, France, les Pays-Bas, Belgique, Suisse, Italie, l'Allemagne de l'Ouest et le Danemark.

Ce voyage sera d'une durée

de trois semaines, et comme tout voyage organisé, comprendra les repas, les hôtels, les excursions, etc. Ces tournées coûtent environ \$800.

M. Hotte, originaire de Buckingham, Qué., et maintenant de Laval des Rapides, est associé avec Scandinavian Airlines depuis déjà sept ans, et a voyagé à travers l'Europe de fond en comble, connaissant les conditions de ces pays. Son expérience sera de grande valeur aux passagers de ces groupes.

Voyage au coeur de la Scandinavie

Comment aimeriez-vous passer vos vacances d'été à visiter la Scandinavie et voir le soleil de minuit, passer par l'endroit le plus septentrional d'Europe, le Cap Nord, voir les Lapons dans leur habitat naturel, traverser le Cercle Arctique et rechercher de l'or dans les ruisseaux?

Cette question, elle est posée à tous les touristes canadiens par le service du tourisme de Scandinavian Airline System, au quartier général canadien de la compagnie, à Montréal, et n'est pas un simple rêve, mais une réalité qui pourra devenir concrète pour quiconque le voudra, au cours de l'été prochain.

Une nouvelle brochure intitulée "Through The Heart of Pleasant Sandinavia" est maintenant disponible chez tous les agents de voyage et les bureaux de SAS au Canada. Elle fournit de nombreux renseignements sur ce voyage extraordinaire qui permet de voir quelques-uns des grands phénomènes de la nature, de visiter les régions d'Europe les plus au nord, la Scandinavie et la Laponie. Il s'agit d'un voyage organisé portant le nom du Cap Nord, et qui pourra se faire de la mi-juin à la mi-août au prix de \$142 par personne pour le transport en Scandinavie, — l'hôtel et les repas pendant dix jours.

Le voyage commence à Lulea, dans le nord de la Suède, passe par la tombe la plus septentrionale des Vikings, traverse la frontière de la Laponie

finlandaise où les participants ont l'occasion de tenter leur chance à la recherche de l'or dans les cours d'eau et voir quelle chaleur ils peuvent endurer dans les bains de vapeur finlandais.

Le point culminant du voyage est le Cap Nord d'où on peut voir le soleil de minuit pendant près de deux mois, sans interruption. De là, le voyage se poursuit en passant par Hammerfest, la ville la plus septentrionale du monde, par plusieurs camps lapons, les hordes de rennes, et Tromsø. Là, le point de départ de nombreuses expéditions polaires, le visiteur peut voir les grandes baleinières arctiques et acheter des peaux de loup marin. Enfin, le voyage se termine à Narvik, un endroit fameux depuis la dernière grande guerre.

Le point nord de l'Europe est un endroit très peu fréquenté encore par les touristes, et offre une atmosphère naturelle inaltérée, en même temps que quelques-uns des plus beaux paysages du monde. Ce voyage organisé n'a jamais été offert aux Canadiens, et son itinéraire contient des endroits qui, jusqu'ici, étaient considérés inaccessibles.

Au Danemark

La Fête du Canada

Le 1er juillet 1962, les Canadiens passant leurs vacances en Europe se réuniront de nouveau à Faxe Ladeplads, au Danemark, pour fêter la Confédération canadienne, appelé aussi le Jour du Canada, ou encore, par les Canadiens de langue anglaise, "Dominion Day".

Cette coutume a été créée en 1959 par un groupe de Canadiens d'origine danoise qui travaillaient avec quelques amis danois du Canada, à Copenhague et ailleurs au Danemark. Le principal artisan de l'organisation de la première célébration de la Fête du Canada en

Danemark, en 1960, a été M. Hans Buchart-Peterson, président du comité canado-scandinave de Copenhague, riche fermier et philanthrope, propriétaire de vastes fermes, plantations et autres installations partout dans le monde, y compris le Canada.

La célébration de la fête de la Confédération deux années de suite, a eu tellement de succès, que les personnes qui s'occupent de promouvoir les échanges culturels entre le Canada et le Danemark promettent un avenir des plus brillants à ce qui maintenant est en voie de devenir une tradition.



La Nouvelle-Ecosse est renommée pour ses magnifiques plages qui s'étendent sur les 1,625 milles de côtes de cette belle province. Ses grandes plages, au nombre d'une centaine, permettent aux bai-

gneurs de s'avancer dans l'eau sur plusieurs verges avant que l'eau n'atteigne le cou. C'est, dit-on, le coin favori de tous les amateurs de la nage.

(Photo du Service d'Information de la N.-E.).

Le futur hôtel d'Orsay à Paris

La gare d'Orsay pompeuse, lourde doit disparaître et un grand hôtel de classe internationale sera érigé sur son site. C'est décidé et, tout le monde applaudira à la réalisation de ce projet qui dotera enfin Paris d'un hôtel de quelque mille chambres doté de vastes salles de conférences et de réception et pourvu d'espace de stationnement adéquat.

Huit sociétés disposant de capitaux importants et groupant les plus grands noms de l'architecture contemporaine viennent de soumettre leurs maquettes. Il s'agit pour les célèbres Le Corbusier, Dufau, Le Maresquier, Ogé, et autres... de concilier le fonctionnel et le bon goût.

Il est entendu que la S.N.C.F.

conservera sous le futur édifice sa gare souterraine et d'importantes voies de garage pour ses trains de banlieue. Affaire financière avant tout, cet immeuble moderne — donc conçu sous le signe du rendement et de l'utilité — sera confortable, luxueux même. Mais, construit devant la Seine, face aux Tuileries, il se présentera dans un des paysages les plus découverts de Paris, jalonné de monuments prestigieux. Ses proportions et sa structure devraient respecter les harmonies que les siècles ont composées car toute faute serait ici cruellement ressentie. Nul doute que le savoir et l'ingéniosité bien servis par les nouvelles techniques de construction sauront donner au Louvre un voisin digne de sa beauté.

Procurez-vous notre fameux jeu de cartes.

HOROSCOPE

Jeu fascinant et intéressant.

Les cartes qui parlent, 2 sentences sur chacune des cartes qui vous révèlent le passé, le présent et l'AVENIR.

Vous pouvez aussi jouer tous les autres jeux car ce jeu possède les 54 cartes réglementaires.

La somme de \$2.00 vous met en possession de ce jeu unique et merveilleux.

Faites venir le vôtre immédiatement en nous faisant parvenir votre mandat postal.

SUN VALLEY NOVELTIES

Boîte postale 361

Edmonton, Alberta, Canada.

L'EUROPE
À
VOTRE
PORTÉE...



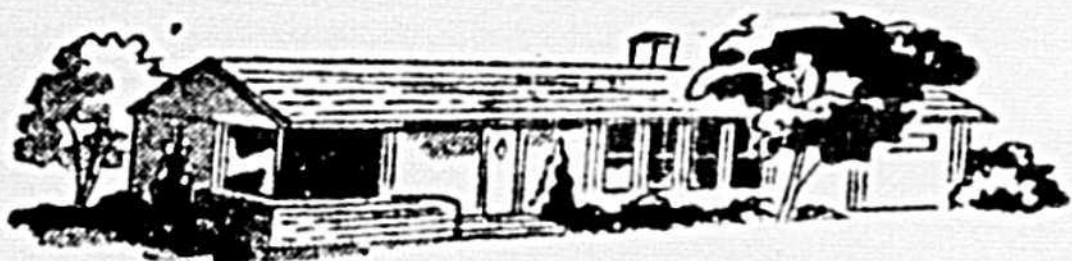
AVEC RENAULT

5 modèles...prix plus bas...dépréciation plus faible...réseau-service dans tous les pays

Achetez ou louez ici-même votre Renault. Elle vous attendra à Paris, à Londres ou dans toute autre grande ville européenne. Choix de cinq modèles, adaptés aux besoins de chacun. En Renault, vous faites jusqu'à 44 milles au gallon. Le réseau Renault en Europe couvre tous les pays... donc pas de problèmes de service. Au terme de votre voyage, nous vous rachetons votre voiture avec une dépréciation minime fixée d'avance. Vous pouvez aussi ramener votre voiture au Canada (garantie pour 12 mois ou 12,000 milles) et épargner ainsi de \$400. à \$700. Pour un meilleur service à nos clients, nous avons mis sur pied un nouveau plan de financement, qui prévoit entre autre l'échange de votre voiture. Tout le monde veut une Renault! Bon voyage!

Voyez dès aujourd'hui votre agent Renault ou votre agence de voyage ou communiquez avec:
AUTOMOBILES RENAULT CANADA LTÉE, 8555 CH. DEVONSHIRE, MONTRÉAL
TÉL. 735-1331





Les Entreprises Houde Ltée
ENTREPRENEUR GENERAL
CONSTRUCTION DOMICILIAIRE ET COMMERCIAL

René HOUDE, Gérant
1075 Joliet, Chicoutimi

- Maison domiciliaire à \$10. le pied carré
- Plan et demande de prêts inclus
- Pour un estimé ou suggestion téléphonez à: 549-2628

Pour estimé gratuit, consultez

BILODEAU ELECTRIQUE LTEE

Lignes de transmission, électricité, réfrigération
Réparations d'appareils électriques

OUVRAGE GARANTI

21 Baillargeon

Tél.: 542-5593

Jonquière

ASSURANCES

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS

Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers
Consultez donc sans tarder

LEMIEUX & PEDNEAULT

ASSURANCES GENERALES

365 EST RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

ARCHITECTES

St-Gelais, Tremblay & Tremblay

ARCHITECTES

Evans St-Gelais, Jonquière — 298 St-Dominique — 547-9282
Fernand Tremblay, Roberval — 12 Notre-Dame — 1799
Charles Tremblay, Alma — 37 Collard E — 662-7661
298 St-Dominique JONQUIERE 547-9282

INGENIEUR

Tél.: 549-2488

EMILE A. DAOUST

INGENIEUR CONSEIL

Fondations, Béton armé, Charpentes métalliques, Génie municipal, Aqueduc et égout, Ponts Usines de filtration et d'épuration

365 Est, Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

MAURICE LAQUERRE

INGENIEUR-CONSEIL

644 EST. JACQUES-CARTIER

CHICOUTIMI

TEL.: 549-1188

POUR VOTRE CHAUFFAGE



- Construction
- Réparation
- Renovation

VOYEZ

AIME MOREAU

Plomberie - Chauffage

Tél.: 543-6527

111 Boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI



PLOMBIERS

47. Ste-Famille - Kénogami

LES SOLS ET LA CONSTRUCTION

Le sol est probablement le plus important de tous les matériaux de construction; il est certainement l'un des plus intéressants puisqu'il se trouve sous la plupart des maisons et des ouvrages que l'on construit. C'est lui qui permet d'améliorer l'apparence du paysage aux abords des ouvrages; c'est lui qui supporte la plupart des chaussées de routes et des pistes d'aéroport et c'est avec lui que l'on constitue les grands et les petits remblais. Dans certains pays on va même jusqu'à utiliser le sol comme matériau de construction avec lequel on fait des éléments après séchage ou avec lequel on construit en pisé.

Jeunes gens ! Contremaitres !
Hommes de métiers ! ou Etudiants !
DEVENEZ

"TECHNICIEN EN CONSTRUCTION"
"Assistant des Ingénieurs Civils"

Choisissez le cours qui vous convient

- Technicien en arpentage
- Homme d'instrument
- Estimateur
- Inspecteur de Construction.



Appelez 524-1194

Cours pratiques et théoriques du jour et du soir
Cours à l'Institut International de Construction ou par correspondance

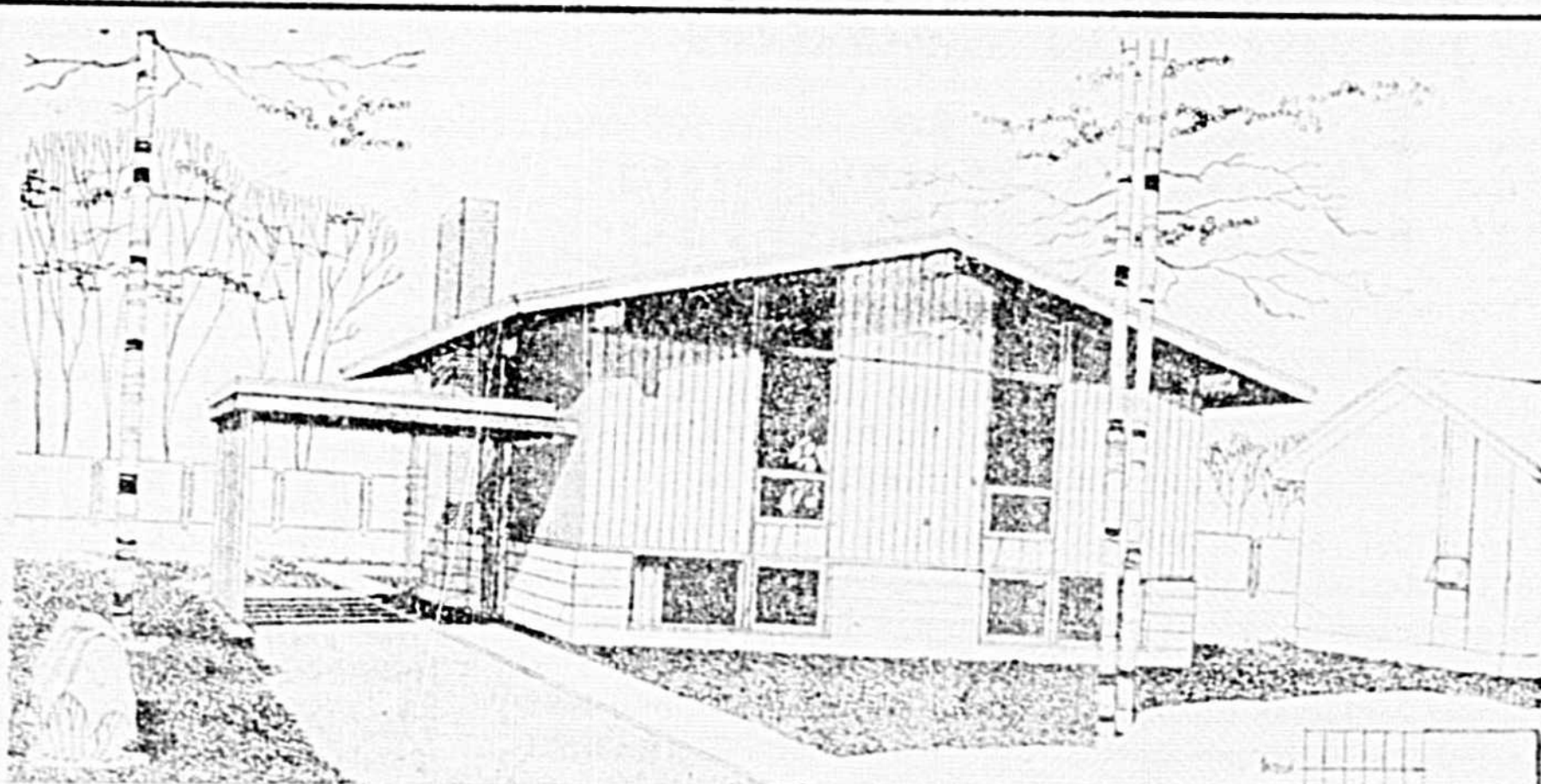
POSTEZ CE COUPON

Institut International de Construction

5018 Papineau — Montréal

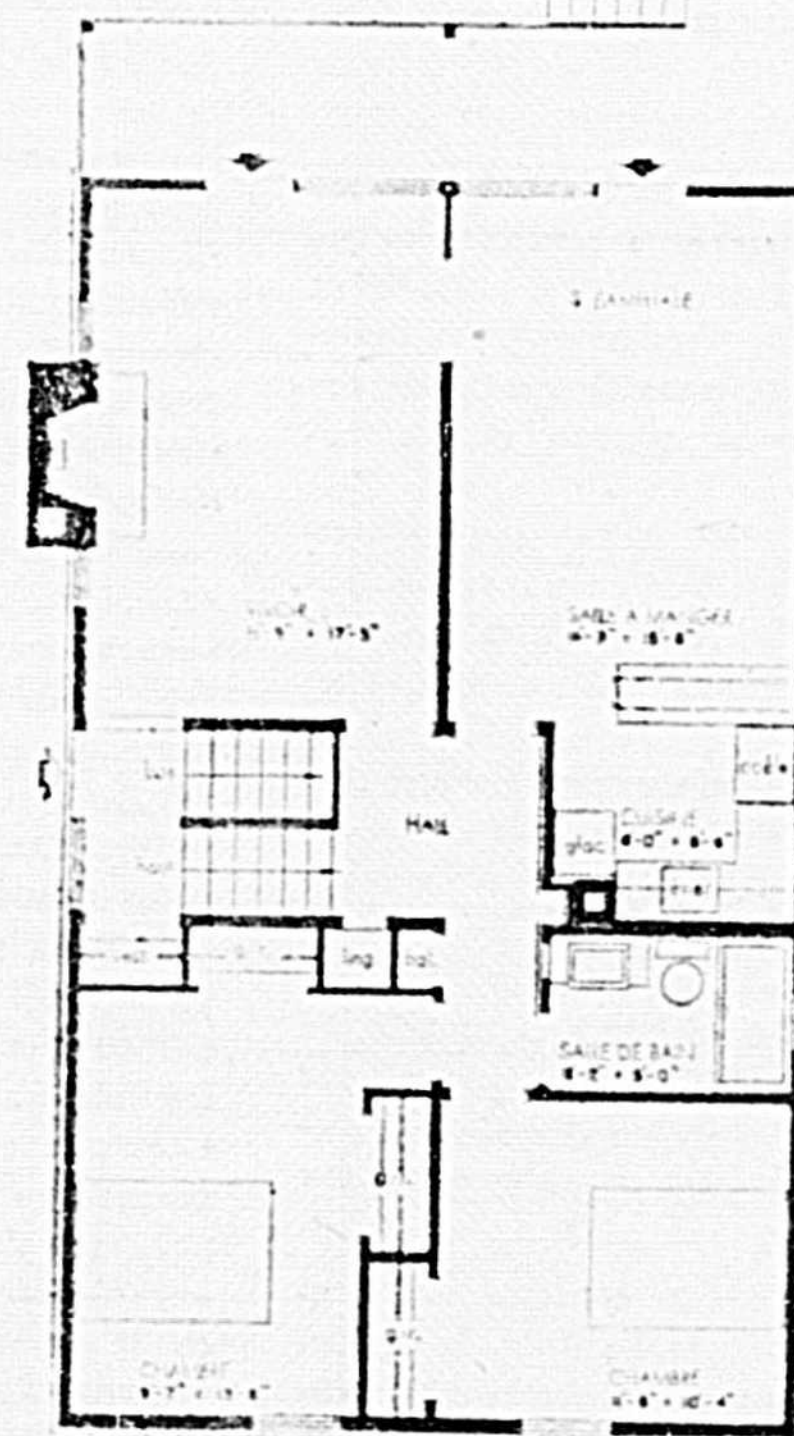
J'aimerais recevoir sans obligation de ma part, des détails complémentaires.

Nom Age
Adresse Tél.
Instruction Cours désiré (PDS)



NOUVEAU MODELE DE MAISON — Le bungalow est le type de maison le plus populaire au Canada. Traditionnellement, il assurait les nécessités de la vie sur un étage en plus d'un sous-sol qui peut être employé pour le rangement, l'atelier, la lessive, et le système de chauffage. La salle de récréation s'est réservée une partie de l'espace au sous-sol et ceci a amené le développement de la maison "à entrée à mi-étage".

En principe, la maison à entrée à mi-étage est le bungalow bien connu où l'étage principal est surélevé de quelques pieds pour donner plus d'échappée au sous-sol et plus d'espace de fenêtre pour la ventilation et l'éclairage naturel. L'ancien escalier du sous-sol est remplacé par un arrangement de l'entrée principale où l'escalier monte vers l'étage principal et descend vers le niveau inférieur.



POUR INFORMATIONS VOYEZ NOS EXPERTS

GÉRARD DESBIENS

ENTREPRENEUR EN HABITATION DOMICILIAIRE

BUREAU, 10 ELGIN

BAGOTVILLE

TEL.: 544-2894

Gér. Desbiens, rés.

Yvon Bouchard

Dollard Desbiens

544-3754

544-1869

544-3968

INGENIEUR CONSEIL

TEL.: 543-5606

WILLIAM GRAVEL

INGENIEUR-CONSEIL

Béton armé - Fondations

Structure métallique

31 ouest, rue Racine

CHICOUTIMI

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
inc.

ASSURANCES GENERALES

Edifice Abel

369 est, Racine — 543-4019

CHICOUTIMI

DESSIN

L'ATELIER de DESSIN, Enr.
IMPRESSION DE PLANS
PHOTOSTATS

6 Ave du Bon-Conseil

CHICOUTIMI

Téléphone: 543-5523

"Confiez à des experts le soin de votre approvisionnement d'huile combustible."

JORON & CIE LIMITEE

Téléphone: 543-4466

148, Salaberry,

Chicoutimi

Apprendre en jouant

par Florence Blackwell

Si on en juge par le flot des jouets scientifiques vendus à Noël, la vieille blague concernant le papa qui monopolise le train de fiston est bien passée de mode. De nos jours, cette génération construit un modèle de satellite, reconstitue le téléphone de Bell, moule des plastiques — le tout avec l'outillage offert aux enfants qui assistent, rivés à leur siège, aux nouveaux amusements paternels.

La vogue des jouets scientifiques étonne certains adultes, mais aujourd'hui les enfants évoluent tout naturellement dans une ambiance scientifique. Les tout petits s'amuse avec les jouets "atomiques" qu'ils trouvent dans les boîtes de céréales. Les plus âgés écoutent papa vanter les mérites du calculateur électronique en affaires; aussi, la machine à calculer est-elle le jouet qu'ils souhaitent comme cadeau.

La radio et la télévision stimulent aussi leur intérêt pour les sciences tant par les émissions scolaires que par les programmes spécialement conçus pour des jeunes. Après avoir entendu expliquer comment travaillent les hommes de science et regardé des expériences fascinantes sur le son et l'électricité, il est naturel que les enfants désirent des jouets qui leur permettent d'expérimenter eux-mêmes.

Les éducateurs engagent leurs élèves à s'intéresser aux sciences en dehors de l'école. Les associations foyer-école collaborent avec les professeurs pour organiser des expositions scientifiques. On encourage les pères de famille à y participer et le jury tient compte de cet apport. Par leurs questions, les juges cherchent à se rendre compte si l'étudiant possède son sujet même s'il n'en a pas conçu l'idée.

Aucune statistique n'a été établie pour le Canada, mais, en 1955, 3% des jouets vendus aux États-Unis étaient de type scientifique et ce pourcentage a triplé depuis. Des industriels avisés collaborent avec les fabricants de jouets pour offrir des trousseaux ou des modèles pour enfants en relation avec leurs produits.

La plupart des jouets scientifiques vendus au Canada sont importés des États-Unis. Mais c'est notre pays qui a été le premier à établir un système d'épreuve des jouets. Issu il y a dix ans de l'initiative conjointe du Comité des Citoyens pour l'Enfance et de l'Association canadienne des Consommateurs, cette organisation porte aujourd'hui le nom de Conseil canadien d'épreuve des jouets. Elle travaille de concert avec la section des études du ministère du Commerce.

Le Conseil est un groupement national bénévole composé de professeurs, médecins, spécialistes en jeux thérapeutiques, parents. Il s'emploie à éprouver la sécurité et la valeur intrinsèque

des jouets offerts sur le marché canadien en vue de leur amélioration et font part de leurs constatations aux manufacturiers et aux consommateurs.

Les jouets scientifiques sont de tous genres et de toutes dimensions, mais ils se rattachent principalement à trois types: les jouets à construire, les jouets prêts pour l'usage et les jeux d'expérimentation.

Les jeux de construction varient de simples blocs à des assemblages compliqués. Les jeux de montage et de mécanique permettent aux enfants de tout construire, aussi bien des grues que des parcs d'amusement. La vogue de ces jouets, qui remontent à plus d'une génération, découle probablement des perspectives qu'ils offrent à l'esprit d'invention, ce qui manque aux jeux scientifiques tout préparés.

Quant aux jouets destinés à être assemblés, leur variété est considérable. Ainsi, une école de médecine vétérinaire a approuvé des trousseaux de modèles de chiens. L'animal est complet: organes, squelette et "peau" en plastique transparent. Aéronefs, voitures, bateaux et missiles demeurent les grands succès, tandis que les savants en herbe peuvent construire des appareils de T.S.F. (du radio à cristal au transistor), des appareils de télégraphie et même des calculateurs.

Les jouets prêts pour l'usage comprennent des microscopes avec lampes à piles électriques, aiguilles à dissection, plaques de verre et spécimens; des télescopes; des laboratoires de géologie avec lampes à alcool, soufflets, éprouvettes, produits chimiques, spécimens de roches et de minéraux; des nécessaires de mathématiques avec abaques, compas et règles à calcul; des moteurs électriques capables d'actionner robots, voitures et lance-fusées.

Les jouets d'expérimentation font pâlir les anciens jeux de chimie exhalant de si étranges odeurs au sous-sol. Ils permettent aujourd'hui de poursuivre des expériences de placage d'or et de soufflage de verre aussi bien que l'encrage sympathique. Les trousseaux de génie électrique contiennent l'équipement nécessaire aux expériences sur l'aimant, à la fabrication de phares clignotants, de lampes de mineurs, de systèmes d'alarme et de postes de télégraphie. Les nécessaires de physique se prêtent aux expériences sur la

pression atmosphérique et hydraulique, la lumière, la chaleur, l'optique.

Les trousseaux de matières plastiques initient les jeunes aux techniques de base de la fabrication des plastiques. Ils peuvent obtenir un jeu d'échecs au moyen de moulage par injection ou modeler un canot automobile par coulage de mousse plastique. Ces jeux les aident aussi à distinguer les divers plastiques et fibres synthétiques.

Quelle est la valeur éducative des jouets scientifiques? Les manufacturiers prétendent que les jeunes apprennent en exécutant et que la théorie leur devient ainsi plus compréhensible. Par contre, un ancien bénéficiaire d'une bourse C-I-L pour études post-universitaires, professeur de chimie à l'Université d'Alberta, se dit d'avis que "ces jouets encouragent à courir avant d'apprendre à marcher. Il demeure toujours nécessaire de posséder les éléments de la mécanique avant d'aborder la physique nucléaire et d'avoir des notions de structure moléculaire avant d'essayer de mettre au point un nouveau procédé de photographie en couleurs".

Une question également discutée est celle de l'influence des jouets scientifiques sur le choix d'une carrière. On a demandé, récemment, à plusieurs bénéficiaires de bourses d'études si leurs jouets d'enfants avaient influencé leur décision de poursuivre une carrière scientifique. Une étudiante de McGill assura que l'enthousiasme d'un professeur avait beaucoup plus compté que les jouets.

Selon un boursier, poursuivant des études scientifiques à l'Université de Colombie-Britannique, "quiconque possède des dons scientifiques innés sera naturellement attiré par ce genre de jouets. Je crois que les jouets les plus utiles sont ceux qui incitent un jeune esprit à approfondir un sujet ou à créer quelque chose. Je placerais un microscope ou un Meccano en tête de liste".

Ordinairement, les parents offrent à leurs enfants un jouet de ce genre en vue de les intéresser aux sciences. A notre époque, l'enfant devance souvent ses parents dans la compréhension des dernières merveilles du progrès scientifique. Ainsi que le président d'une association foyer-école montréalaise l'indique "la population actuelle des jouets scientifiques reflète l'intérêt universel pour la science".

(L'OVALE C-I-L)

Tous les jeunes de
moins de 12 ans

GAGNEZ DE BEAUX PRIX EN COLORIANT CE DESSIN



CONCOURS DU 12 AVRIL 1962

Nom: _____
Adresse: _____
Age: _____
Noms des parents: _____

Conditions du concours:

- 1—Le concours est ouvert à tous les jeunes de moins de 12 ans.
- 2—N'importe quel procédé est admis pour colorier les dessins.
- 3—Toutes les entrées doivent nous parvenir dans les dix jours qui suivent la publication du supplément.
- 4—La décision des juges sera finale.
- 5—Un premier prix consistera en un magnifique volume donné par la LIBRAIRIE REGIONALE, 461 est, rue Racine, Chicoutimi. Cinq autres prix seront donnés par le gérant du THEATRE IMPERIAL de Chicoutimi: ils consisteront en cinq "passes" gratuites pour une représentation de cinéma, au Théâtre Impérial, le samedi après-midi.
- 6—Adressez vos travaux à: Concours de dessins,

Le Progrès du Saguenay,
316, rue Labrecque,
CHICOUTIMI.

Voici les gagnants du concours de dessin du 29 mars 1962:

Dominique Laberge, 58 boulevard Renaud, Chicoutimi (9 ans)
Jeannine Dion, 233 rue Bergeron, Arvida (9 ans)
Daniel Dufour, 179 rue Delisle, Chicoutimi-Nord (8 ans)
Rachel Pineault, 179, 2e avenue, Port-Alfred (10 ans)
Denise Morasse, 2019 rue Roussel, Chicoutimi-Nord (7 ans)
Pierre Savard, 17 St-Thomé, Rivière-du-Moulin, (4½ ans).



Gilles, 7 mois,
fils de:
M. et Mme Onésime Gravel,
570, Montcalm,
Chicoutimi.



Bruno, 2 ans et demi,
fils de:
M. et Mme Antoine Bergeron,
St-Ludger de Milot.



Gilles, 7 mois,
fils de:
M. et Mme Onésime Gravel,
570, Montcalm,
Chicoutimi.



Luce Dufour,
2 ans et demi,
187, de la Picardie,
Jonquière.

Sylvie Langevin,
259, Moritz,
Arvida.

Yves (2 ans) et
Carol (3 ans),
enfants de:
M. et Mme Antonio Lavoie,
901, rue Nio,
Chicoutimi.



Martial, 3 ans,
fils de:
M. et Mme Lucien Tremblay,
334, Boul. de la Baie,
Grande-Baie.

Sonia, 5 mois,
fille de:
M. et Mme Léon Harvey,
177, Delisles.



Steve,
fils de:
M. et Mme Léo Tremblay,
416, Laurier,
Chicoutimi.

CONCOURS de photos originales de BEBES



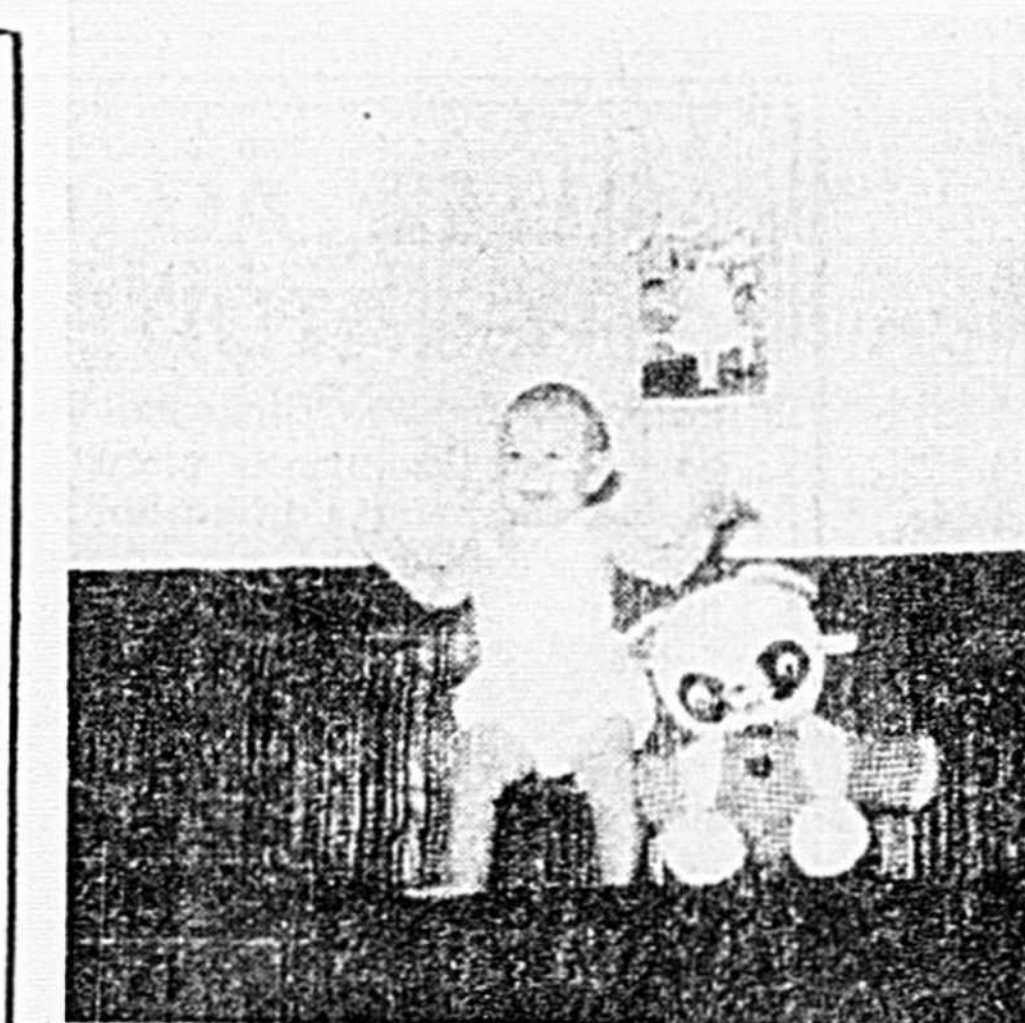
LES PRIX :

- LE COIN DES PETITS (Chicoutimi): A chacun des participants, 10 coupons donnant des chances de gagner le gros lot de \$200 qui sera tiré le Samedi Saint, 21 avril.
- GAGNON FRERES NOUVEAUTES (Chicoutimi): Un tricycle d'une valeur de \$21.95.
- HUDSON'S BAY (Arvida): Un lit pour enfant d'une valeur de \$29.95.
- LEGARE MEUBLES (Chicoutimi et Arvida): Une magnifique chaise haute d'une valeur de \$21.95.
- LESSARD en BAS de la COTE (Chicoutimi): Un bon d'achat d'une valeur de \$20, en marchandise aux Rayons des Jeunes.
- LESSARD SUR la COTE (Chicoutimi): Un bon d'achat d'une valeur de \$20, aux Rayons des Jeunes.
- WESTERN rue Racine (Chicoutimi): Un tricycle d'une valeur de \$20.95.
- SERVICE DE COUCHES BAMBINO ENR. (Chicoutimi): Au bébé gagnant, un service de couches pour une période de 10 semaines, valeur de \$25.

(Les sept derniers prix seront attribués aux meilleures participations, à la fin du concours).

D'autres prix seront annoncés dans les éditions subséquentes.

Adressez à:
Concours de bébés,
Le Progrès du Saguenay,
Chicoutimi.



Lynda Blackburn,
8 mois,
137, St-Vincent,
Chicoutimi.

Sylvio, 10 mois,
fils de:
M. et Mme Marcel Côté,
251, Albanel,
Arvida.

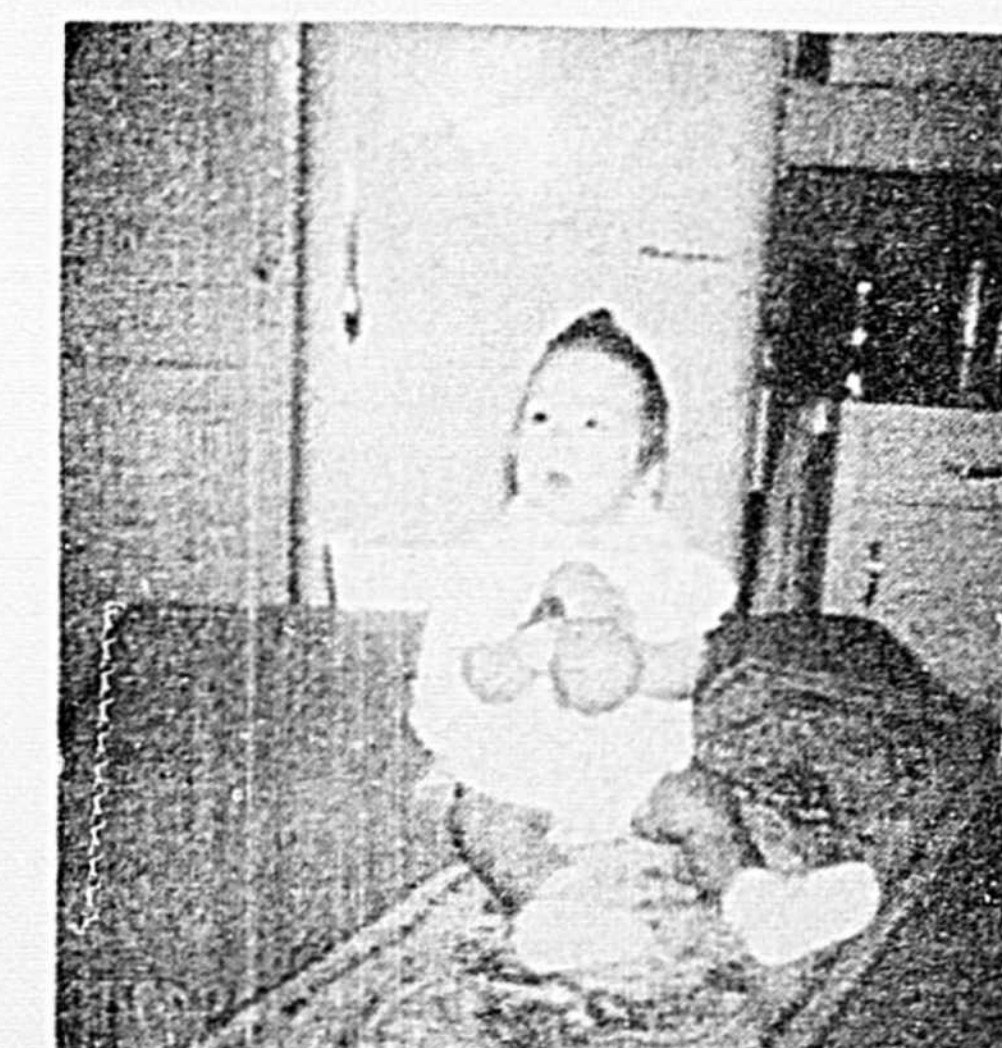


Claire (5 ans) et
Guy (4 ans),
enfants de:
M. et Mme G. Henri Lavoie,
94, rue Ste-Monique,
Boul. St-Ignace,
Chicoutimi,
Chicoutimi-Nord.



Annie, 3 ans,
fille de:
M. et Mme Romain Bergeron,
Rang St-André,
Jonquière.

Linda, 9 mois,
fille de:
M. et Mme Arthur Savard,
17, St-Timothé,
Rivière-du-Moulin.



Les cotes morales

PORT-ALFRED CHATEAU

L'AFFAIRE SAINT-FIACRE
(du 14 au 19) Adultes
Franco-italien, 1959. Drame policier réalisé par Jean Delannoy avec Jean Gabin. La comtesse de Saint-Fiacre a reçu une lettre anonyme lui annonçant qu'elle doit mourir le lendemain matin, avant la fin de l'office des Cendres. Un divertissement agréable et de qualité. Le genre "policier" atténue ce que la conduite des personnages comporte de répréhensible. Le film n'en doit pas moins être réservé aux adultes.

L'ESPIONNE RUSSE

(du 14 au 19) Adult. des rés.
Allemand, 1959. Drame d'espionnage réalisé par Rudolph Jübert avec Dawn Addams. En 1944, un espion anglais, le lieutenant Taylor, est parachuté en Allemagne avec, comme mission, de se renseigner sur les progrès des Allemands en recherches atomiques. Artificiel. Quelques tenues osées et l'impression qui se dégage de plusieurs passages que "la fin justifie les moyens" motivent de nettes réserves.



On aura certainement reconnu le frère Tuck, fidèle lieutenant de Robin des Bois dont les exploits ont enthousiasmé les lecteurs de plusieurs époques. Aujourd'hui, les aventures de l'immortel héros de sir Walter Scott passionnent le jeune public du réseau français de télévision de Radio-Canada. Un épisode de la série *Robin des Bois* leur est présenté chaque dimanche soir à 7 heures.

Voyage au centre de la terre

Sur les traces d'un géologue islandais, un professeur d'université veut parvenir au centre de la Terre en prenant comme point de départ un volcan éteint. Avec trois compagnons, il s'aventure dans un étrange monde souterrain où, de découverte en découverte, il risque plusieurs fois sa vie.

Robin des BOIS

Dans la forêt de Sherwood, les troupes de Robin des Bois, mort depuis quelques années, se regroupent pour lutter contre un aventurier ambitieux qui veut usurper le trône d'Angleterre. Commandés par Deering Hood, la fille de leur ancien chef, les hors-la-loi réussissent à vaincre l'ennemi grâce à la ruse de celui-ci qui pénètre dans le château avec son amoureux.

ALLEZ AU CINEMA —GRATUITEMENT—

Participez à notre concours. Vous avez la chance de gagner des passes gratuitement à chaque semaine. Nous tirons au hasard 5 bonnes réponses et chacune d'elles recevra un laissez-passer pour deux films soit au théâtre Impérial ou Cartier de Chicoutimi.

DECOUPEZ

Concours du 12 avril 1962

1 — Nommez un film qui passera au théâtre Impérial cette semaine ?

REPONSE

2 — Aimez-vous les films que l'on vous présente?

REPONSE

(Déposez vos réponses dans la boîte qui sera à l'entrée du théâtre Impérial et Cartier de Chicoutimi, ou envoyez à Chronique du cinéma, Le Progrès du Saguenay, Chicoutimi.)

Votre nom

Adresse

Tel:

DECOUPEZ

Gagnants des "entrées" gratuites au cinéma

Jacques Bruneau, 886 rue Ampère, Arvida.

Gisèle Desbiens, 37 rue St-Joseph, Chicoutimi.

Nicole Gauthier, 42 de la Traverse, Chicoutimi-Nord

Mme Russel Fortin, 718 boulevard St-Ignace, Chicoutimi.

Mlle Odette Maltais, 670 Côte de la Réserve, Chicoutimi.

SAGUENAY — NO 1

C

J

M

T

Calme et rangé à "Jeunes-visages", Jean Doyon devient "beatnik" à la "Côte de Sable"

par Gabriel LANGLAIS

Protagoniste pendant trois ans du téléroman JEUNES VISAGES, Jean Doyon y interprétait le rôle calme et rangé du docteur Olivier Goudreau. Dans le moment, à LA CÔTE DE SABLE de Marcel Dubé (le mercredi soir à 8 heures), il est devenu Fred, peintre et prototype des "beatniks" de l'époque. Dubé a conféré au personnage de Fred un caractère violent. Il est né au temps où vivait à Montréal le groupe automatiste (c'était le mot courant à l'époque). Fred est révolté contre les conventions, les règles et les lois auxquelles il ne reconnaît aucune valeur. Il ne "se" réalise que dans l'art et c'est de cet art qu'il s'inspire et vers lequel tout converge.

LE COMÉDIEN BACHELIER

Né à Montréal il y a 28 ans, Jean Doyon, qui est célibataire, a fait ses études au collège Sainte-Marie de Montréal. Il a suivi deux ans durant les cours de Jan Doat au Conservatoire de la province de Québec qui venait, à l'époque, d'ouvrir ses portes, à Montréal. Il se perfectionnera par la suite sous la direction de Georges Groulx.

AU THÉÂTRE

Au théâtre, le jeune comédien montréalais a joué avec le Théâtre-Club dans LA NUIT DES ROIS, LES TROIS MOUSQUETAIRES et, en anglais, au M.R.T., dans BULL-FIGHT de G. Stevens et 99 TIMES AROUND THE BLOCK de Myron Galloway, en plus de faire de la figuration à Stratford, Ontario.

A LA RADIO

La radio nous a permis d'entendre Jean Doyon dans VIES DE FEMMES, avec Paul-Henri Chagnon, et SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE, avec Roger Citerne et Olivier Mercier Gouin.



Jean Doyon

AU THÉÂTRE SURTOUT

Même si on retrouve Jean Doyon à quelques émissions de LA BOITE A SURPRISES au petit écran de Radio-Canada, c'est surtout sur les tréteaux qu'il se distingue. C'est ainsi qu'on a pu l'applaudir dans LE DÉPIT AMOUREUX de Molière dans PANTAGLESE de Ghelderode et dans ATHALIE, au Festival de Montréal, avec Jan Doat. Sous la direction de Jean Gaumond, il participera à la tournée de POLYEUCTE, avec

le Théâtre universitaire canadien. Il y interprétera le rôle de Sévère dans 25 villes et villages de la province de Québec.

MIEUX ACTEUR

Au Festival national d'art dramatique, on lui décerna le prix de meilleur acteur dans BALLAD ON AN OVERSEAS THEME de Fred Spoorly, pièce qui remporta dans la Métropole le premier prix. Cette même pièce, répétée à Vancouver, lui valut une bourse du gouvernement provincial et le titre de "meilleur acteur, décorateur et metteur en scène de langue française". Il profita de cette bourse pour étudier l'art dramatique, à Paris, et le théâtre de Shakespeare, à New York, avec un professeur spécialisé. A l'automne de 1961, il s'est distingué à l'Eglogue de Montréal, par son interprétation dans MAGIE ROUGE de Ghelderode.

BIZARRE CONCEPTION DE LA VIE

Je puis difficilement vous di-

L'ADIEU AUX ARMES

(CINÉMASCOPE — Couleurs)

Dans la première partie du film, il y a la description de la guerre et de ses horreurs. Toutes ces scènes d'action sont remarquables: la lente et immense procession des troupes dans la montagne, le bombardement des ambulances, le pitoyable exode, tout cela est décrit avec une vérité, une puissance de moyens rarement atteintes. L'arrestation, le jugement plus que sommaire du chirurgien, son exécution rapide constituent également une séquence inoubliable. Mais après la faite haletante de Frédéric, le style du récit change et se transforme en drame sentimental. C'est pourquoi, en définitive, le film s'adresse à ceux qui aiment les dramatiques et belles histoires d'amour.

Le monde de Suzie Wong

Un architecte américain se rend à Hong-Kong pour y exercer son talent d'artiste peintre. Dès son arrivée, il y rencontre Suzie Wong une prostituée chinoise fort jolie, qui consent à lui servir de modèle. L'amour naîtra peu à peu dans le cœur de l'Américain, sans qu'il s'en rende compte, jusqu'au jour où ce sentiment, d'ailleurs partagé par la jeune Chinoise, l'emportera sur toute autre considéra-

re ce que je pense de la vie, puisque je ne la conçois pas en elle-même. Si vous préférez, pour moi, la vie n'existe pas. Il n'y a que des êtres qui vivent... Quant à ma plus grande ambition, je ne me suis jamais départi de celle de jouer les rôles principaux de très belles pièces écrites ici, pour un public d'ICI qui aimerait les voir!

THÉÂTRE



Chicoutimi Tél.: 513-3097

14 au 20 avril Sam. à ven.

Une belle et dramatique histoire d'amour décrite avec une vérité et une puissance rarement atteintes.

ROCK HUDSON
JENIFER JONES
VICTOR FRANZEN

L'ADIEU AUX ARMES

(Cinéma-scope en couleurs)

Un homme traqué, inquiet, affaibli par l'alcool. Une femme au charme troublant et à la sombre beauté.

VAN JOHNSON
JOSEPH COTTEN
RUTH ROMAN

LE FOND DE LA BOUTEILLE

(Cinéma-scope en couleurs)

LE FOND DE LA BOUTEILLE

(Cinéma-scope — Couleurs)

L'oeuvre de Georges Simenon retrouve cette ambiance trouble, ces chocs de conscience, ces comportements bizarres qui en font son originalité. Le drame se situe dès les premières images. L'alcool, encore une fois, entraîne la déchéance, mais un sursaut d'énergie en chasse l'écrasante et mortelle domination. Van Johnson campe un homme traqué, inquiet, affaibli par l'alcool. Ruth Roman, au charme troublant et à la sombre beauté, apporte une note de sensibilité et d'émotion.

Théâtre PALACE

436 Mellon Arvida
TEL.: 518-1101

12-13 avril jeu.-ven.

LES MORDUS

avec Sacha Distel et Danik Patissier

LA FILLE DE SATAN

avec Marina Vlady et Massimo Serato

14 au 16 avril sam. à lun.

ON THE DOUBLE

(en couleurs)

avec Danny Kaye et Dana Wynter

WARRIOR EMPRESS

(Scope-couleur)

avec Kerwin Mathews et Tina Louise

17 au 20 avril mar. à ven.

UN FILM QUI PARLE
AU CŒUR ET VOUS
FERA AIMER LA VIE



Les pionniers de l'espace

Le pilote d'essai, Dan Prescott, a l'habitude de faire peu de cas des ordres de ses supérieurs. Il doit expérimenter une nouvelle fusée qu'il conduit hors des limites permises où il est entouré de poussières météoriques. Seul l'appareil est retrouvé couvert d'une substance inconnue et très résistante. On présume la mort de Prescott. Apprenant que plusieurs attentats ont été commis, les experts supposent que le pilote a subi une transformation et qu'il est responsable de ces crimes. Ils retracent le monstre de l'espace qui, juste avant de mourir, pourra donner des informations utiles à la science.

THEATRE CARTIER

Téléphone 543-9138 — CHICOUTIMI

12-13-14 AVRIL JEU. VEN. SAM.

TWIST AROUND THE CLOCK

AUSSI AU PROGRAMME

SAFARI

avec Victor Mature et John Justin

(en couleurs)

15-16-17-18-19-20-21 AVRIL DIM. à SAM.

ARIANE

avec Gary Cooper et Audrey Hepburn

AUSSI

PIONNIER DE L'ESPACE

avec Marshall Thompson et Marla Landi

THÉÂTRE IMPERIAL

CHICOUTIMI

14-15-16-17-18-19-20 AVRIL

SAM. à VEN.

VOYAGE au MILIEU DE LA TERRE

AVEC

PAT BOONE — JAMES MASON

ARLENE DAHL — DIANE BAKER

(cinéma-scope et couleurs)

AUSSI

ROBIN des BOIS

AVEC

AL HEDISON — JUNE LAVERICK

(cinéma-scope et couleurs)



337, rue Jacques-Cartier est

Tél.: 543-9975

ARVIDA PALACE

ON THE DOUBLE

(Du 14 au 16) Adultes
Américain. 1961. Comédie réalisée par Melville Shavelson avec Danny Kaye. Du bon et du moins bon. La mise en scène est assez habile. Ce film n'a d'autre prétention que de divertir. Des allusions à l'inconduite du général le font réserver aux adultes.

WARRIOR EMPRESS

(du 14 au 16) A déconseiller
Italien. 1960. Film d'aventure. Histoire banale. Exploitation commerciale. L'histoire même du film est assez anodine. Par contre l'étalage complaisant de tenues féminines suggestives oblige à le déconseiller.

DIEU SEUL MARQUETERA

(du 17 au 19) TOUS
Italien. 1957. Drame social réalisé par Renato Polselli avec Gérard Landry. Le film est souvent empreint d'une émotion véritable. Un prêtre est présenté avec respect et sympathie. On cherche à mettre en valeur la pratique de la vraie charité pour la solution du problème de l'enfance abandonnée.

PRINCESSE DES CANARIES

(Du 17 au 19) Adult. et adol.
Italien. 1955. Aventures réalisées par Paolo Moffa avec Silvana Pampanini. Mélodrame pauvre. On trouve toutefois, ici et là, quelques belles prises de vues des îles Canaries. Le genre du film et le recul dans le temps atténuent la portée des actes de violence et des manifestations sentimentales.

BAGOTVILLE SAGUENAY

LE SEPTIEME VOYAGE DE SINBAD

(du 14 au 19) Adult. et adol.
Américain. 1958. Conte fantastique réalisé par Nathan Juran avec Kathryn Grant. Ce conte des "Mille et une Nuits" décrit l'aventure merveilleuse de Sinbad le Marin, prince de Bagdad. Trueque photographique d'un effet saisissant. Un sain divertissement au pays du merveilleux.

RACKET DANS LA COUTURE

(du 14 au 16) Adultes
Américain. 1956. Drame social réalisé par Vincent Sherman avec Lee-J. Cobb. Intéressant. L'interprétation est de qualité. Le problème de la justice sociale tel que posé et les nombreux développements du thème réservent l'ensemble aux adultes.

LE BARON DE L'ECLUSE

(du 17 au 20) Adult. des rés.
Franco-italien. 1959. Comédie de mœurs réalisée par Jean Delannoy avec Jean Gabin. Le baron Antoine est un quinquagénaire ruiné. Il arrive à maintenir son train de vie grâce à ses relations et à son habileté au jeu. Comédie pleine d'allant et d'atmosphère. Le film se déroule dans un climat amoral où l'amour libre et le luxe semblent les seules raisons de vivre. Une certaine insatisfaction se dégage toutefois de ce genre de vie.

BOMBARDIER B 52

(Du 17 au 20) Adult. et adol.
Américain. 1957. Mélodrame réalisé par Gordon Douglas avec Natalie Wood. Ce film nous présente sous un jour sympathique la vie d'un soldat dévoué à sa patrie et d'un bon père de famille. La photo et la couleur sont excellentes.

CHICOUTIMI IMPERIAL

VOYAGE AU MILIEU DE LA TERRE

(Du 14 au 20) Adult. et adol.
Américain. 1959. Film de science-fiction réalisé par Henry Levin avec Pat Boone. Sur les traces d'un géologue islandais, un professeur d'université veut parvenir au centre de la Terre en prenant comme point de départ un volcan éteint. Les décors sont bien dans la note de ce conte fantastique. Ces aventures où le courage et le goût de la découverte sont indirectement prônés peuvent être vus par les adultes et les adolescents.

ROBIN DES BOIS

(du 14 au 21) Adultes
Britannique. 1958. Film de cape et d'épée réalisé par George Sherman avec Al Hedison. Rythme alerte. Plutôt enfantin et sans grande portée morale, ce film comporte toutefois des éléments qui le font réserver aux adultes: infidélités d'un personnage et allusions aux aventures sentimentales d'un marquis.

CARTIER ARIANE

(du 15 au 21) Adult. des rés.
Américain. 1956. Comédie sentimentale réalisée par Billy Wilder avec Gary Cooper. La réussite technique n'efface pas l'amoralité de l'intrigue. Les variations psychologiques sur le thème de la séduction s'achèvent dans l'équivoque: seule l'atmosphère comique parvient

à atténuer la portée de la conduite des protagonistes présentée avec trop de sympathie. Pour adultes avertis.

PIONNIERS DE L'ESPACE

(du 15 au 21) Adult. et adol.
Américain. 1959. Film de science-fiction réalisé par Robert Day avec Marshall Thompson. Un pilote d'essai doit expérimenter une nouvelle fusée qu'il conduit lors des limites permises... Seule l'appareil est retrouvée. On présume de la mort du pilote... In vraisemblable histoire. Malgré la recherche d'effets terrifiants dans le seul but de faire frémir les spectateurs, le film peut être vu par les adultes et les adolescents.

CAPITOLE

ADIEU AUX ARMES

(du 14 au 20) A déconseiller
Américain. 1957. Drame de guerre réalisé par Charles Vidor. Décevant.

LE FOND DE LA BOUTEILLE

(du 14 au 20) Adultes
Américain. 1955. Drame de suspense réalisé par Henry Hathaway avec Van Johnson. L'alcoolisme est traité comme un problème d'émotivité sur un ton pseudo-psychologique qui manque de conviction. Mais la tension bien graduée de l'action, l'interprétation très juste par moments, donnent de l'intérêt à ce film qui soulève à l'épilogue, le problème de la responsabilité morale de chaque individu.

JONQUIERE CENTRE

LE PONT DE LA RIVIERE KWAI

(Du 14 au 19) A VOIR
Adult. et adol.

Britannique. 1957. Drame de guerre réalisé par David Lean avec Alec Guinness et William Holden.

Le colonel Nicholson et ses hommes sont capturés à Singapour et acheminés vers un camp japonais dans la jungle birmane. Le commandant du camp, le colonel Saito, emploie les prisonniers à construire un pont et veut exiger le même travail des officiers britanniques. Nicholson s'y oppose. Saito, après l'avoir torturé, finit par le laisser diriger la construction. Un Américain, évadé du camp, alerte les quartiers généraux britanniques sur ces travaux stratégiques. Il est renvoyé avec des commandes pour faire sauter le pont. Nicholson, fier de sa réussite, veut les en empêcher et prévient Saito. Un combat s'engage et c'est Nicholson lui-même qui, mortellement blessé, tombera sur le détonateur et provoquera l'explosion.

Ce film se classe parmi les grandes oeuvres du cinéma tant pour ses qualités techniques et dramatiques que pour sa valeur psychologique et humaine. Les interprètes sont excellents. Cette oeuvre fera réfléchir sur l'absurdité de la guerre et sur les capacités de dépassement de l'homme. A NE PAS MANQUER.

LE CRIME ETAIT SIGNE

(du 14 au 19) Adult.



INCOGNITO

(le 13 avril à 9 h. p.m.)

ADULTES

Français. 1958. Comédie policière réalisée par Patrice Dally avec Eddie Constantine. — Un agent de la F.B.I. est nommé vice-consul en France afin de démasquer une bande de faux monnayeurs. — Scénario banal. L'histoire du policier bagarreur, manque de nouveauté et n'intéresse guère. — Les scènes de séduction et les situations plus ou moins immorales, placées dans le contexte de la comédie policière, ne peuvent être prises au sérieux.

L'ESCADRON NOIR

(le 13 à 11 h. 30 p.m.)

ADULTES

Américain. 1949. Western de Raoul Walsh avec Walter Pidgeon. — Un shérif aime une jeune fille qui épouse un autre homme, ce qui déclenche une série de complications. — Un bon western. — Atmosphère presque continuellement brutale. Scènes de meurtres. Certains passages pénibles.

UNE FEMME QUI FAILLIT ETRE LYNCHÉE

(le 14 à 11 h. 30 p.m.)

ADULTES, DES RESERVES

Américain. 1952. Western réalisé par Allan Dwan avec John Lund. — Thème usé. — Si l'héroïne possède de grandes qualités morales qui relèvent le niveau du film, l'atmosphère de violence et de jalousie de même que l'importance prise par l'idée de vengeance réserve le spectacle aux adultes avertis.

LE RETOUR DES FRERES CORSES

(le 17 à 1 h. p.m.)

ADULTES

Américain. 1953. Film d'aventures réalisé par Ray Nazare avec Richard Greene. — Deux frères siamois éprouvent simultanément les mêmes sensations: ils unissent leurs efforts pour lutter contre un tyran. Réalisation correcte. — Des situations délicates et des violences nombreuses font réserver ce film aux adultes.

LES AVENTURES DE ROBINSON CRUSOE

(le 18 à 1 h. p.m.)

ADULTES ET ADOLESCENTS

Américain. 1953. Drame d'aventures réalisé par Luis Bunuel avec Daniel O'Herlihy. Robinson échoue dans une île déserte; il y vit seul plusieurs années avant que le destin lui envoie, en la personne de Vendredi, un compagnon... — Cette imagerie d'Epinal ne paraît pas nocive car les spectateurs ne découvriront la valeur des symboles qu'à travers de subtils raisonnements intellectuels.

LE CHEMIN DU CIEL

(le 19 à 1 h. p.m.)

ADULTES

Suédais. 1947. Légende réalisée par Alf Sjöberg avec Rune Lindström et Anders Henrikson. — En Suède, il y a quelque trois cents ans. A travers une histoire d'amour, où se mêlent le réel et la féerie, est traduite en images l'action de la grâce aux prises avec la liberté humaine. — Oeuvre remarquable par la qualité de la mise en scène, du rythme et de l'interprétation et par la puissance du sujet traité. — Un thème pour adultes.

A CLAIRE-JOIE

— de samedi prochain, le 14 avril —

LA CONSCIENCE

- 1 ENTRETIEN: Plus le pêcheur essaie d'étouffer la voix de sa conscience, plus celle-ci s'exprime fortement. Il a beau quitter ses plaisirs pour d'autres plus grands, l'œil de Dieu est toujours là pour percer les murailles les plus épaisses.
- 2 SKETCH: "Le jeu de la conscience devant l'Amour offensé". Paul a abusé de Micheline, sa fiancée. Au retour de cette tragique soirée, sa conscience le tenaille dans la solitude de sa chambre. Texte et mise en scène de Fernand Desgagné.
- 3 CHANT: Michel Brothier chante "Golgotha"

BELLEVUE

TU SERAS UN HOMME MON FILS

(du 14 au 20)

TOUS

Américain. 1955. Biographie romancée réalisée par George Sidney avec Tyrone Power et Kim Novak. Eddy Duchin, pianiste de jazz de talent, sans le sou mais ambitieux, force la chance et parvient à obtenir la gloire, la richesse et l'amour. La musique est un élément secondaire dans ce film qui tient avant tout du roman-feuilleton. Film paradoxal où le bonheur côtoie sans cesse la mort.

PICNIC

(du 14 au 20) Adult. des rés.

Américain. 1953. Drame psychologique réalisé par Joshua Logan avec William Holden. Réalisation de qualité. Ce qui frappe d'abord c'est la peinture exacte des rites et des habitudes de vie des calmes habitants de cette petite ville. L'in-

sistance avec laquelle on fait ressortir certains éléments lascifs, le manque de sérieux face aux problèmes de l'amour et du mariage motivent des réserves.

— KENOGAMI —

PRINCESS

LE JUSTICIER MASQUE

(du 14 au 19) Adult. et adol.

Américain. 1958. Film d'aventures réalisé par Lesley Selander avec Clayton Moore. La banalité du scénario est amplement rachetée par une action des plus mouvementée, des combats spectaculaires et par le courage et l'héroïsme des 2 vedettes. Une oeuvre qui plaira à ceux qui sauront la regarder avec la fraîcheur d'âme de leur enfance.

DEUX FARFELUS AU REGIMENT

(du 14 au 19) Adult. et adol.

Américain. 1958. Comédie loufoque réalisée par Mervin Le Roy avec Audy Griffith.



JEUDI

12.30 Tommy Ambrose Show
1.00 Cinéma: "Evasion" avec Odile
Varsois et David Knight
2.30 Sourire-Maison
3.00 Cassettes
3.30 La Jardinière
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprise
5.00 Le Grand-Duc
5.30 A la radio
5.45 Vidéo Sacré-Coeur
6.00 Panorama '62
7.00 Comédie sans parole
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Rendez-vous avec Michèle
9.00 Hockey
10.30 Conférence de presse
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaires
11.34 Sur l'écran: "Les rebelles de St.
Antoine" avec Red Cameron et
Arlène Whelan
1.04 Nouvelles anglaises

VENDREDI

2.00 Country Hoedown
2.30 Sourire-maison
3.00 Eternel féminin
3.30 La Jardinière
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprises
5.00 L'écran des jeunes
5.30 L'épée de Florence
6.00 Panorama '62
7.00 Tévis (Quiz)
7.30 Le Dernier des Mohicans
8.00 Le mors aux dents
8.30 Filles et garçons
9.00 Cinéma international
10.30 Dédé
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaires
11.34 Silence on tourne: "L'Escadron
noir" avec John Wayne
1.00 Nouvelles anglaises

SAMEDI

10.00 Le professeur Calculus

4.00 Valises diplomatiques
4.30 Le Canada en guerre
5.00 Parole vivante
5.30 L'heure des quilles
6.30 Dictionnaire magazine
7.00 Robin des bois
7.30 Papa à raison
8.00 Kanawia
8.30 Music-Hall
9.30 Théâtre du dimanche:
"Maigret et la grande perche"
10.30 Actualités politiques
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI

2.00 Don Messer Show
2.30 Sourire-Maison
3.00 Revue de la maison
3.30 La Jardinière
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 CF-RCK
5.30 Panorama '62
6.45 L'U.C.C. en marche
7.00 Variétés miniatures
7.15 Invitation à l'élégance
7.30 Sur demande
7.45 Les affaires de l'état
8.00 Les Belles histoires des Pays
d'En Haut
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Leberle enquête
9.30 Aventure d'outre-mer
10.00 Votre courrier
10.30 Télé-policier
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaires
11.34 Le Choix de
1.15 Nouvelles anglaises

MARDI

12.30 Front Page Challenge
1.00 Cinéma: Le retour des frères
Curse
2.30 Sourire-Maison
3.00 Mademoiselle de Paris
3.30 La Jardinière
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprises
5.00 La vie qui bat
5.30 Ouragan



PLOMBERIE — BRULEURS A L'HUILE
CHAUFFAGE - COUVERTURE - VENTILATION

Téléphone 548-8275
201 LaSalle ARVIDA

10.30 Fon-Fon
11.30 Coucou
12.00 Domino
1.00 Le golf et ses étoiles
2.00 Pierres vivantes
2.30 Magazine International
3.00 Images en tête
5.00 Les apprentis
6.30 Les uns les autres
6.00 Syndicats nationaux
6.30 Claire-Joie
6.50 Nouvelles, météo, sports
7.00 Ralliement des Creditistes
7.15 Tirons ensemble
7.30 Entre vous et moi
7.45 L'union des électeurs
8.00 Adam ou Eve
8.30 Illusions
8.45 Hockey
10.15 Le Club des Autographes
10.45 Film
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaires
11.34 Ciné-vidette: "La femme qui
faillit être lynchée" avec John
Lund et Audrey Totter
1.00 Nouvelles anglaises

DIMANCHE

10.00 La messe
11.00 Pablo Casals
11.45 Les grands voyages
12.00 A vous Paris
1.00 Opinions
1.30 Les travaux et les jours
2.00 L'Univers des sports
3.00 Concert

Le supplément est imprimé une semaine
avant le numéro régulier. Veuillez en tenir
compte lorsque vous nous expédiez des
textes pour y être publiés.

Le Comité des Arts et Métiers d'Arvida célébrera son 20e anniversaire du 11 au 20 mai

C'est en hommage à ses fondateurs que le Comité des arts et métiers d'Arvida tiendra son salon du printemps cette année. En effet, c'est en 1942 qu'un groupe de citoyens d'Arvida unissaient leurs efforts pour fonder un comité pour promouvoir l'art et l'artisanat sous toutes ses formes.

Les activités du comité ont changé au cours de ces vingt années, mais le but demeure toujours le même: fournir aux artistes amateurs le moyen de se faire connaître au public de la région.

C'est pourquoi le salon du printemps ouvre ses portes à tous les peintres et sculpteurs amateurs de la région du Saguenay et du Lac St-Jean. Voici des renseignements sur le prochain salon:

1. Le salon aura lieu du 11 au 20 mai 1962 au Foyer des loisirs d'Arvida.
2. Les oeuvres admises sont: huile, aquarelle, gouache, dessin au crayon, fusain, pastel, encre, gravure, eau-forte sculpture.
3. Les oeuvres doivent être originales: aucune copie ou reproduction ne sera acceptée.
4. Les envois doivent être encadrés ou montés sur mat, et être prêts à être accrochés, avec fil de fer ou corde solide et oeillets.
5. La réception des envois se fera les 7, 8 et 9 mai entre 7 et 9 heures p. m. au Foyer des loisirs d'Arvida. Le Comité se réserve le droit d'accepter ou de refuser tout envoi.

Pour tout renseignement additionnel, veuillez communiquer avec Alain Lortie, téléphone 548-8585.

MAXIME

L'histoire se passe en 1914. Hubert, jeune célibataire riche et vif, joue les Don Juan. Pour mieux assurer ses conquêtes, il a recours à Maxime, un homme du monde mûrissant et ruiné, qui lui sert d'entre-metteur. Tombé amoureux de la jeune et belle Jacqueline, Hubert charge Maxime de lui arranger un rendez-vous. Mais les faveurs de Jacqueline vont au commissaires, jusqu'au jour où la jeune fille découvre la pauvreté et la condition misérable de Maxime. Hubert revient à la charge et conquiert Jacqueline tandis que Maxime, en grand seigneur abandonne la partie.

ARIANE

Ariane, jolie Parisienne, a pour père un détective privé. Son cœur s'émeut lorsqu'elle apprend qu'un des clients de l'agence paternelle menace de mort le séducteur de son épouse. Aussitôt elle prévient le suborneur du danger et bien entendu en devient amoureuse. Pour attirer l'attention du Don Juan sur elle, Ariane s'invente un passé... chargé. D'intrigues en intrigues, et l'amour aidant, l'histoire se termine par un projet de mariage.

LE DIPLOMATE
CANADIEN

par

Marcel CADIEUX



Marcel Cadieux

Monsieur Cadieux est un diplomate de carrière. Il est un des rares Canadiens à avoir vécu toute l'histoire de notre jeune corps diplomatique. C'est dire qu'il compte une couple de décennies au service du Ministère des Affaires extérieures. Il a rempli de nombreuses missions de par le monde pour le compte du Canada; il connaît par le menu détail la vie du représentant de son pays.

On pourrait présenter le livre comme le manuel de l'aspirant-diplomate ou même comme le vade mecum de tout employé du corps diplomatique.

La carrière est certes des plus honorables. Un prestige enviable s'y rattache. Mais n'est pas diplomate qui veut. Il faut réunir en sa personne un ensemble rare de qualités, posséder les aptitudes les plus diverses, avoir décroché diplômes et licences et surtout être décidé à étudier toute sa vie. Il faut aussi savoir que la carrière diplomatique demande de lourds sacrifices: état de disponibilité

continue, s'attendre à passer de l'Europe à l'Asie, de l'Afrique à l'Amérique du Sud, avec ce retour obligé au Canada à tous les quatre ou cinq ans afin de reprendre contact avec son pays, pour ensuite le mieux servir dans l'Etat vers lequel on sera dirigé.

On recommande tout particulièrement cet ouvrage aux élèves de nos collèges qui désirent entrer dans la carrière diplomatique. La lecture de ce bouquin est indispensable à quiconque veut savoir si ses aptitudes répondent aux exigences de la profession. Le livre sera également utile à ces personnes, beaucoup plus nombreuses, qui représentent des compagnies ou intérêts financiers à l'étranger: ils sauront que partout l'Ambassade canadienne peut leur être utile, très utile même et quelle collaboration ils en peuvent attendre.

Le *diplomate canadien*, édité chez Fides, dans la collection « Bibliothèque économique et sociale » est en vente dans toutes les librairies au prix de \$1.50.



Province de Québec

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
ET D'ART DRAMATIQUE

Enseignement gratuit — Admission par voie de concours

ROLAND LEDUC, DIRECTEUR GENERAL

Sous l'autorité du ministère des Affaires culturelles, le Conservatoire dispense un enseignement gratuit couvrant les instruments à clavier (y compris le clavecin), les instruments de l'orchestre symphonique, l'harmonie, le contrepoint, la fugue, la composition, l'art vocal et l'art dramatique.

L'admission se fait par voie de concours. Le Conservatoire acceptera les inscriptions du 30 avril au 11 mai inclusivement, tous les jours non fériés, de 10 h. a.m. à 4 h. 30 p.m. le samedi excepté.

Les candidats doivent se présenter en personne au Secrétariat du Conservatoire, 30, avenue Saint-Denis, Québec.

Droits d'inscription
\$15.Prospectus sur demande
542-8411

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

Hon. Georges-Émile Lapalme, C.R., ministre
Guy Frégault, Ph. P., sous-ministre

GEORGES-EMILE ARCHIBALD

Une scintillante carrière de hockey

Par Gilles PARADIS

Aux plus beaux jours de la défunte J.K.L.S., il fut un joueur d'une rare habileté et d'un talent qui ne cessait d'épater le public. Fin, rusé, habile fabricant de jeu et compteur régulier, il ne tarda pas à s'affirmer comme l'une des grandes vedettes régionales, il avait nom GEORGES-EMILE ARCHIBALD.

C'est Gérard Duval qui le dénicha à Québec, avec le Saul Garneau et en compagnie de Roger Latraverse et du Dr Roger Moffat, il le signa pour les Tigres d'Arvida en 1946: "ce fut la plus belle chose de ma vie", nous a avoué Archibald, que de venir jouer au Saguenay, et aujourd'hui, je ne retournerais pas dans la Vieille Capitale pour les mêmes conditions qui m'amènerent jouer au Saguenay".

Georges-Emile Archibald est devenu, depuis lors, fils du Saguenay... en un mot, un "bleuet" pur laine, ce qui nous rappelle une anecdote qui s'est produite à Québec en 1947. Après sa première saison avec l'équipe d'Arvida, les Aigles d'Alma qui étaient alors dirigés par Roland Paulhus remportèrent le championnat régional avec de solides bons hommes tels que Ernest Scullion, Maurice Scullion, Gaston Lamirande, Roland Girard, Roch Larue, le fameux gardien de buts Duquette, etc.

"Les Aigles jouaient leur première partie pour le championnat de l'Est de la province contre mon ancienne équipe le St-Grégoire de Montmorency, au vieux Colisée de Québec un samedi soir où s'était rassemblée une foule de plus de 5.000 personnes. Incidemment, a continué, Georges-Emile, je prenais un peu pour le St-Grégoire, mais j'avais de la sympathie pour les Aigles, parce que la J.K.L.S. était mon circuit, après tout. Alors que le St-Grégoire menait 4-3, après deux périodes, je suis allé faire un tour dans la chambre du St-Grégoire, où on se croyait gagné d'avance".

"Les gars savaient que j'avais remporté le championnat des compteurs, a dit Archibald et on m'a "snobé" dans la

chambre du St-Grégoire, me disant même que je jouais dans une "ligue de bleuets". J'en étais fâché au point que je suis sorti en claquant la porte, et j'ai filé dans celle des Aigles".

Là, il y avait un peu de pessimisme car le gardien Duquette avait été submergé de tous les côtés et on craignait la débâcle. Ernie Scullion me demanda: "Qu'en penses-tu Archie?" et je lui répondis: "Tenez-les à un minimum de points, ce soir, et je vous assure que vous gagnerez demain. Jouez votre jeu de position défensif habituel et vous verrez".

"Les Aigles perdirent la partie 4-3 et le lendemain, devant 7.000 spectateurs, on joua la deuxième et dernière partie de la série de deux parties au total des points."

"Les joueurs du St-Grégoire avaient dû fêter prématurément toute la nuit, mais je sais que les Aigles étaient allés se reposer... et les Aigles gagnèrent la joute 7-0. J'en étais si content, que je n'en revenais pas. De m'être fait traiter de "bleuet" m'avait fait constater que je l'étais vraiment, et c'est là que j'ai constaté que j'étais désormais un fils du Saguenay... et pour longtemps."

• SA CARRIÈRE

Georges-Emile Archibald n'a jamais passé par les circuits



Georges-Emile Archibald en compagnie de ses enfants: Clinton, Lise, Georges, Hélène et Douglas.

Junior, durant sa carrière. C'est peut-être une chose rare, mais c'est le cas, pour lui.

Il a joué pour les As Morton, le J.-H. Lamontagne, les Académiciens de Québec et le Saul Garneau, avant de passer au Victoriaville de la ligue des Cantons de l'Est où il s'alignait sur la même équipe que l'ex-canadien Cliff Goupille, Jacques Préfontaine, Roland Deneault et autres. Son équipe remporta les honneurs du championnat.

L'année suivante, il revint avec le Saul Garneau où son équipe qui alignait des joueurs bien connus comme Marcel Dufour, Andy Parr, Bob Moran, André Savard et autres, remporta le championnat provincial, défaisant en semi-finale les Volants de Chicoutimi... et en parlant de cette fameuse partie où Charlot Garant vola la vedette, Archibald nous déclara: "si ces gars-là avaient joué

à Chicoutimi, sur leur patinoire, ils nous auraient lavés, car ils avaient toute une équipe et Garant à lui seul était une attraction".

Georges-Emile fut embauché par les Tigres d'Arvida et la saison suivante l'équipe changea de nom pour s'appeler les Rovers. Ce fut ensuite pour les Alliés de la Bale qu'il s'illustra, la première année comme joueur et la deuxième comme instructeur. Et c'est durant cette période que les Alliés remportèrent le championnat de l'Est du Canada et n'eut été du retard causé par les éliminatoires, les Alliés auraient pu disputer les honneurs de la coupe Allen.

En 1950, ce fameux joueur de centre passa aux Elans de Port-Alfred, alors dirigés par Sweede Paulsen. Il eut la distinction d'être choisi le joueur le plus utile à son club avec une fiche de 30 buts et 60 assistances,

avec une équipe qui terminait en dernière position. Ce fut d'ailleurs, le plus beau souvenir de sa carrière, car il considère que cet honneur est le plus grand de tous, pour un joueur de hockey.

Très humble, Georges-Emile Archibald considère qu'il doit ses succès à la chance mais en réalité, disons qu'il était un fier compétiteur, un grand qui ne s'avouait jamais vaincu... et révélons que lorsqu'il jouait au hockey, il ne pesait que 127 ou 128 livres. Pourtant, il ne reculait jamais devant un adversaire et il ne fut que rarement blessé, ne manquant qu'à de rares occasions une partie.

La semaine prochaine:

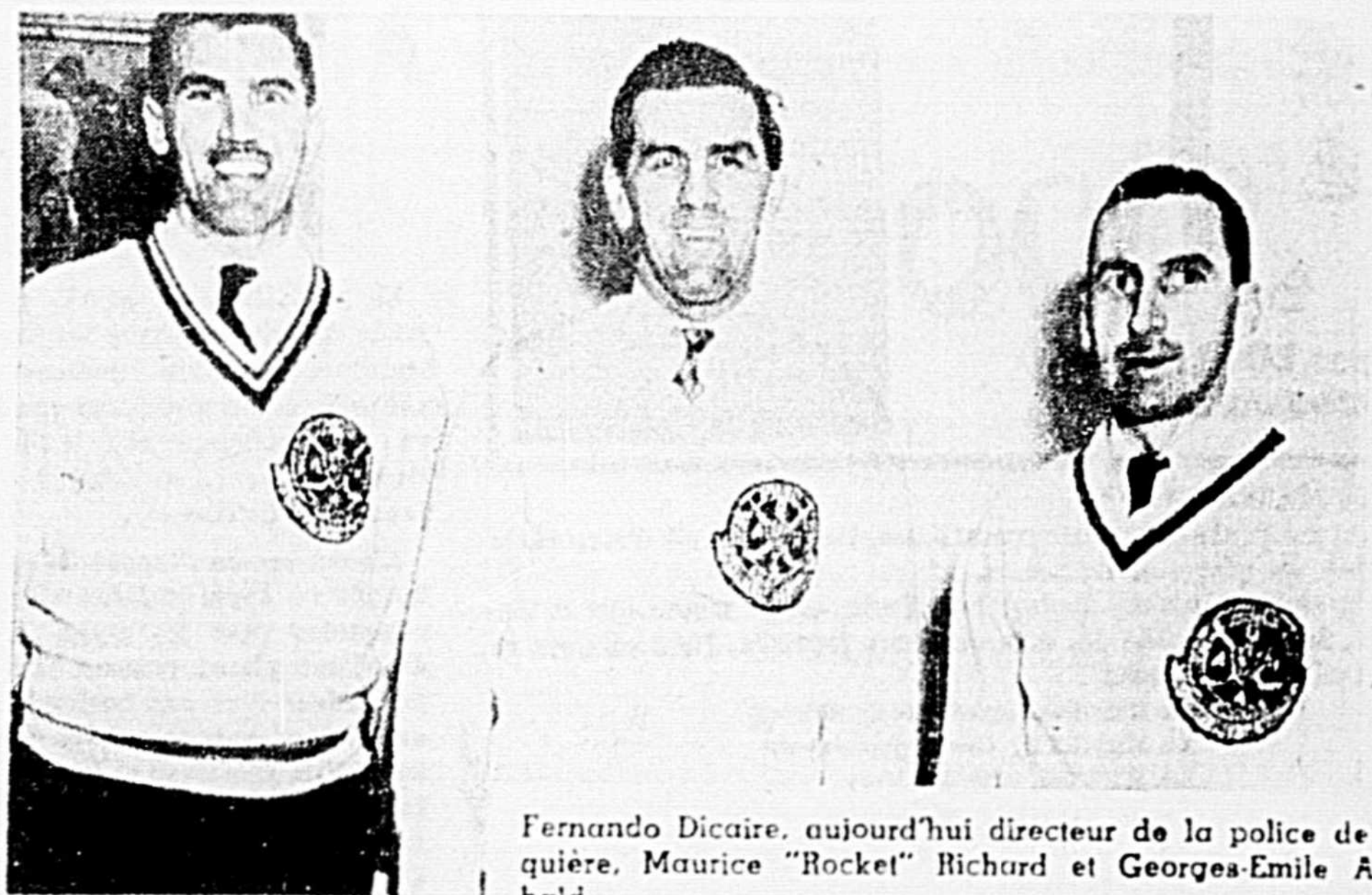
**SES SOUVENIRS
AU SAGUENAY**

Georges-Emile Archibald a été l'instructeur du renommée Adjutor Côté, dans la Vieille Capitale. C'est un brin de causette saisi l'année où Côté a vainement tenté un retour au jeu avec les Saguenéens de Chicoutimi.





G.-E. ARCHIBALD dans l'uniforme des Alliés de la Baie de la ligue J.K.L.S.



Fernando Dicaire, aujourd'hui directeur de la police de Jonquières, Maurice "Rocket" Richard et Georges-Émile Archibald.



Raymond COURTEAU - Geo.Émile ARCHIBALD - Lionel SAVARD



LES ALLIÉS DE LA BAIE, CHAMPIONS DE L'EST DU CANADA, 1950 — En bas: Roger Poirier, Marc-Aurèle Tremblay, M.-A. Tremblay, Roland Bilodeau, G.-E. Archibald, instructeur, Jules Racette, Gilles Laroche et Roland Ménard. Debout: M. Desbiens, Réal L'Heureux, Germain Léger, Ray, Gildor Levesque, Vic Kyryluk, Nick Frederonick, Mario Sénéchal, Gilles Gauthier et l'entraîneur.

柔道

JUDO

par LOUIS PAGE
ceinture noire

ARTS MARTIAUX:

Avant l'avènement des armes à feu, l'on se servait d'arcs et de flèches, de sabres et de lances.

Toutes ces armes avaient leur école, et de même que le jiu-jitsu, faisaient partie des arts martiaux japonais. Nous citerons en passant les principaux:

Le KENDO, (exercice de sabres)

Le KARATE, (boxe japonaise)

Le KYUDO, (tir à l'arc)

Le SUMO, (lutte japonaise)

Le AIKI-DO, (forme perfectionnée de jiu-jitsu)

De par leur qualité personnelle, tous ces arts convenaient parfaitement à la culture autochtone et au milieu social japonais, et se perfectionnaient d'année en année.

Mais bientôt, les armes à feu firent leur apparition par importation hollandaise.

Aussitôt, les arts martiaux perdirent leur popularité et entrèrent dans une période de désintérêt général.

La mode était à la culture mentale.

JUDO

C'est vers 1880 qu'un jeune étudiant, Jigoro Kano, devait révolutionner le sport japonais.

Il fit ses études de science politique à l'université de Tokyo, car il voulait devenir diplomate; il se ravisa en cours d'études pour se consacrer à l'enseignement.

De nature chétive, il commença par apprendre les méthodes de défense alors en honneur (particulièrement le jui-jitsu) et suivit les cours de diverses écoles.

Frappé par les différences qu'il constatait entre les méthodes, il songea à étudier à fond divers systèmes pour voir s'il ne serait pas possible de les synthétiser en une forme à la fois plus sportive plus complète et plus accessible. Il retint les meilleures techniques, élimina celles qu'il jugeait dangereuses pour la culture du corps et leur en substitua de nouvelles inventées par lui.

Après plusieurs années d'efforts incessants, il y réussit. Le judo était né.

La grande idée géniale de Jigoro Kano est donc d'avoir fait d'un sport de combat mortel un art de développement harmonieux de l'homme, accessible à tous.

KODOKAN

En 1883 Jigoro Kano fonda son école de judo appelée KODOKAN. KODOKAN signifie société où l'on montre la voie. C'est le centre du judo japonais et c'est aussi le siège international de ce sport, qui permet à des milliers de JUDOKAS autant occidentaux qu'orientaux, de s'entraîner dans le plus grand centre mondial de judo.

Voici la définition du JUDO donnée par M. Kano: —

JU signifie "souple" et en même temps: "céder"

DO "c'est la VOIE" qui vous amène à utiliser le plus efficacement possible l'énergie corporelle et mentale."

Pour vous donner un exemple concret du principe de la souplesse: il y avait un Samouraï qui était très versé dans toutes les techniques des arts martiaux. Un jour qu'un de ses disciples passait près d'un cheval fougueux, l'animal donna soudainement un coup de pied mais le Samouraï réussit à éviter le coup avec la vitesse de l'éclair. Cette anecdote devint célèbre, au point qu'un autre disciple en parla avec admiration à son maître. Cependant, le maître ne dit pas si c'était bon ou mauvais, et tout le monde se demandait avec curiosité ce qu'il aurait fait dans un cas semblable.

Un jour ses disciples s'arrangèrent pour que le Maître passe près d'un cheval, sans lui dire que c'était précisément le cheval si sauvage. Mais le Maître passa derrière le cheval avec beaucoup de soin pour ne pas l'effrayer. L'animal ne s'agitait pas du tout, et tout se passa bien calmement.

Voici l'esprit de la souplesse. La conduite du Maître montre qu'il sut choisir la voie la plus efficace pour ce cas particulier. On peut voir qu'il y a un point commun entre l'esprit de la "souplesse" et "la voie de l'utilisation bienfaisante de l'énergie". (A SUIVRE)

A l'écoute de
Jupiter

Un radiotélescope géant, capable de rivaliser avec les instruments les plus puissants existants ou en projet, est entré en service récemment à la Station de Nançay, en Sologne — (centre de la France).

L'antenne de l'appareil est formée de deux surfaces réfléchissantes pour les ondes radio, l'une plane, pouvant tourner autour d'un axe horizontal, envoie les rayons captés sur une autre, sphérique et fixe, qui fait converger ces rayons en un foyer situé au voisinage du sol. Une petite antenne parabolique recueille alors l'énergie incidente et l'envoie sur un récepteur.

A l'heure actuelle, la surface de l'antenne couvre déjà 1,400 m²; elle ne constitue cependant que la cinquième partie de l'ensemble qui est prévue (au total 7,000 m²) et dont l'achèvement interviendra dans un délai de deux ans.

Mais dès à présent, des résultats très importants ont été obtenus; ils dépassent même les prévisions, selon M. Jean-François Denisse, directeur du Centre de Nançay. Plus de 100 radiosources ont été localisées avec une précision qui dépasse celle du fameux radiotélescope de Jodrell Bank en Angleterre, et des observations qui intéressent au plus haut point les futurs astronautes ont pu être effectuées. C'est ainsi qu'en captant l'émission thermique de la Lune, on a constaté que la température à un mètre de profondeur du sol lunaire était constante et égale à moins 30° C... Jusqu'à présent, on ne connaissait exactement que les températures à la surface du sol lunaire qui varient de plus de 100° C. le jour à moins 70 la nuit.

D'autre part, pour la première fois en Europe, le nouveau radiotélescope français est parvenu à capter des émissions en provenance de la planète Jupiter. L'étude astronomique de Jupiter qui est extrêmement difficile, permet de mettre en évidence l'existence d'une ceinture de particules de haute énergie autour de cette planète, ceinture analogue, mais beaucoup plus dense que les zones de Van Allen autour de la Terre.

Pour l'avenir, l'équipe des astronomes qui se relaient 24 heures sur 24 à Nançay prévoit un programme ambitieux. Le radiotélescope sera utilisé, non seulement pour l'établissement d'une sorte de catalogue de références des radiosources (rayonnement des étoiles, etc.), mais aussi pour déterminer la masse et la courbe de rotation d'environ mille galaxies, dont une dizaine à peine a pu être détectée et étudiée à ce jour. D'autres recherches concerneront la structure de la dynamique et de la genèse des galaxies, et l'étude de la haute ionosphère. Enfin, l'instrument de Nançay pourra être utilisé à des recherches spatiales. (UNESCO)

parlons

Horticulture

Le point stratégique peut être une tourelle dans le jardin où l'on sert le thé, un banc ou une table, ou simplement un coin dégagé qui permet à la vue de se porter plus loin. Ce doit être l'objet le plus invitant, et toutes les autres plantes du jardin doivent faire converger la vue vers lui par une progression logique le long des vastes courbes des haies en bordure. Cette ligne ne doit pas présenter un intérêt suffisant pour retenir le regard mais toute la plantation doit être aménagée de façon à présenter des groupes de paysages intéressants.

LIGNE D'HORIZON
VARIEE

Les saillies dans ces vastes bordures peuvent être de simples cadres entourant les échantillons qui les relient. Chaque groupe d'arbustes et chaque échantillon doivent être soigneusement dessinés et disposés de façon à créer un ensemble gracieux. Certains points exigeront de la hardiesse et l'élévation de la ligne d'horizon. A tel endroit nous utiliserons de petits arbres ou de gros arbustes d'apparence dense et au feuillage grossier que nous appelons "dominants" parce que, par leur taille et leur texture, ils tranchent sur leurs voisins. L'intérêt dans chacun de ces petits paysages se portera généralement sur les petites plantes basses qui s'étalent souvent horizontalement ou sur quelque autre objet particulièrement attrayant en une saison donnée. Nous appelons ceux-ci des plantes d'intérêt. Elles se détachent sur un fond de plantes moyennes que nous appelons "remplissage" et dont la fonction est de relier les deux autres.

HARMONIE
OU CONTRASTE

L'harmonie des formes, des couleurs et de la texture doit régner dans toute bonne combinaison d'arbustes d'un jardin paysager.

Massifs

Dans toute plantation irrégulière, des massifs d'arbustes semblables donneront infiniment plus de satisfaction qu'un fouillis de spécimens individuels aux mille variétés. C'est particulièrement le cas des plantations vues d'une certaine distance. Le plaisir réel que nous éprouvons à contempler une composition dépend du rapport harmonieux des intérêts individuels et non pas de sa perfection comme collection horticole.

Convenance

En plus d'être reliées les unes aux autres par des axes principaux et secondaires,

les parties de notre jardin doivent être convenablement reliées entre elles en ce qui concerne la méthode d'aménagement. Bien que différentes parties soient désirables pour des fins spécifiques et qu'elles doivent être aménagées d'une façon variée pour rompre la monotonie, on doit y utiliser des traits communs de style et des matériaux semblables afin de créer de l'unité et une sensation de convenance.

Notre oeil ne voit qu'une par le du jardin à la fois, mais nous pouvons tourner la tête si rapidement qu'il est possible de garder une image de tout le jardin et de nous rendre immédiatement compte de ce qui cloche.

En ce qui concerne le style, un trait commun à l'ensemble doit se dégager des différentes parties. Par exemple, il est logique de passer de la calme symétrie d'un jardin de fleurs à la simplicité des pelouses ondulantes et des vastes courbes d'arbustes d'un parc mais passer du même jardin de fleurs à un parc conçu selon le style imposant des châteaux français répugne au goût. Même avec deux styles, — classique et paysager, — du même genre, il n'est pas à conseiller de laisser contempler les deux à la fois; on doit les séparer par une haie, une rangée d'arbustes, etc... où l'on pratique une ouverture pour passer de l'un à l'autre.

Continuité

L'unité est assurée davantage par la répétition des mêmes matériaux, des mêmes couleurs et des mêmes textures dans les différentes parties. Les plantations d'arbustes en bordure de la propriété et séparant une partie d'une autre constituent un lien très satisfaisant pour l'ensemble. Un bon système de sentiers reliant les différentes parties entre elles de façon qu'il ne soit pas nécessaire de revenir sur ses pas accentue l'impression de continuité, principalement si les sentiers sont constitués du même matériel, par exemple de dallages ou de pierres.

Voilà les principes dont nous devons nous inspirer lorsque nous pensons aux détails des différentes parties du jardin. Il serait impossible ici, de fournir des plans qui répondent aux besoins de chacun en particulier. Nous espérons que ces quelques idées vous aideront à mieux équilibrer l'aspect de votre jardin et surtout à vous épargner du travail inutile.

Jean BELLEY